

ДОГОВІР № 8СУН21-38282

про надання гранту

м. Київ

«02» червня 2025 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Образцової Анастасії Яківни, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «ЦЕНТР ДОСЛІДЖЕННЯ ТА ЗБЕРЕЖЕННЯ КУЛЬТУРНОЇ СПАДЩИНИ» (далі – Грантоотримувач) в особі Голови Організації Вовк Ірини Володимирівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Міста князів: Звенигорсд та міська культура середньовічних міст» (далі - Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 30 жовтня 2025 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проєкту.
4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 1 391 488 грн 58 коп. (один мільйон триста дев'яносто одна тисяча чотириста вісімдесят вісім гривень 58 копійок) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

- 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
- 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
- 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
- 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
- 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
- 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
- 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
- 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру
- 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
- 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;

5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
 - придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;
 - витрати по оплаті посередницьких послуг;
 - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
 - витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;
 - витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
 - втрати, в результаті курсових різниць;
 - інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірване за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня стримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2025 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.
10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 - проектна заявка;
- додаток 2 - кошторис Проекту;
- додаток 3 - змістовий звіт про виконання Проекту;
- додаток 4 - звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;
- додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 506-22-66

Грантоотримувач

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «ЦЕНТР
ДОСЛІДЖЕННЯ ТА ЗБЕРЕЖЕННЯ КУЛЬТУРНОЇ
СПАДЩИНИ»

Юридична адреса: Україна, 79008, Львівська обл., місто
Львів, вулиця Винниченка, будинок 24

Адреса для листування: Україна, 79008, Львівська обл.,
місто Львів, вулиця Винниченка, будинок 24

ЄДРПОУ: 42733916

Назва банку/філії: АТ КБ "ПРИВАТБАНК"
Р/р: UA063052990000026001021033542

Тел.:

Виконавчий директор



А.Я. Образцова

Голова Організації



І. В. Бовк

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 8СУН21-38282
від «02» червня 2025 р.

Сезон: Грантовий сезон 2025

Програма: Культурна спадщина

Лот: ЛОТ 2. Кроссекторальні проекти зі збереження
культурної спадщини
Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 8СУН21-38282

**Назва проекту: Міста князів: Звенигород та міська
культура середньовічних міст**

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма
Культурна спадщина

Лот
ЛОТ 2. Кроссекторальні проекти зі збереження культурної спадщини

Тип проєкту
Індивідуальний

Назва проєкту
Міста князів: Звенигород та міська культура середньовічних міст

Назва проєкту англійською мовою
Cities of Princes: Zvenyhorod and the Urban Culture of Medieval Cities

Географія реалізації проєкту

Населений пункт
с. Звенигород, Львівської області

Початок проєкту
2025-06

Голова організації Ровик Ірина Володимирівна



Кінець проєкту (включно із фінальним звітуванням)

2025-10-30

Тривалість проєкту в місяцях

5

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проєкт?

Формат проєкту

наживо та онлайн

Пріоритетний сектор культури та мистецтв

культурна спадщина

Основний продукт

кроссекторальний проєкт зі збереження культурної спадщини

Ключові слова за напрямками

Коротка інформація про проєкт, яка включає мету та результати (до 100 слів)

Проєкт передбачає створення в музеї заповідника «Древній Звенигород» сучасної мультимедійної виставки та інтерактивного простору, та на її основі віртуального музею, що презентуватимуть виняткову спадщину середньовічних міст на території України. Виставка базуватиметься на комплексних дослідженнях особливостей міської культури княжих часів в Україні, репрезентує спільність традицій та спадщини різних міст та близькість культурного життя українських та європейських міст того часу. Це дозволить по-новому якісно презентувати історію середньовіччя. Промоційна кампанія виставки та віртуальний музей дадуть можливість зацікавити українською історією та культурною спадщиною широку аудиторію.

Коротка інформація про проєкт англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)

The project plans to create a modern multimedia exhibition and interactive space in the museum of the Ancient Zvenyhorod reserve, and on its basis a virtual museum that will present the exceptional heritage of medieval cities in Ukraine. The exhibition will be based on comprehensive research into the features of urban culture during the princely times in Ukraine, representing the commonality of traditions and heritage of different cities and the closeness of

Голова організації Ювк Ірина Володимирівна



the cultural life of Ukrainian and European cities of that time. This will allow for a qualitatively new presentation of the history of the Middle Ages. The promotional campaign of the exhibition and the virtual museum will provide an opportunity to interest a wide audience in Ukrainian history and cultural heritage.

Запитувана сума від Фонду (у гривнях, відповідно до бюджету проєкту)
1391488.58

Загальний бюджет проєкту (у гривнях, відповідно до бюджету проєкту)
1759949.12

Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до бюджету Проєкту)
368460.54

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума

368460.54. Комунальний заклад Львівської обласної ради «Адміністрація історико-культурного заповідника «Древній Звенигород», власні надходження заповідника

Сума реінвестиції
0

Партнери проєкту

Партнер

Комунальний заклад Львівської обласної ради «Адміністрація історико-культурного заповідника «Древній Звенигород»

Чи використовуються у проєкті об'єкти інтелектуальної власності?
Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної власності, що використовуватимуться у Проєкті згідно із Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Так

Голова організації Вовк Ірина Володимирівна



Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності)

Іваник Мирослава Василівна

Телефон

Електронна пошта

Функції в проєкті

Адміністраторка проєкту

Інформація про організацію-заявника

Повне найменування організації-заявника

Громадська організація «Центр дослідження та збереження культурної спадщини»

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

Public Organization «Cultural Heritage Study and Preservation Center»

Організаційно-правова форма

Громадська організація

Код ЄДРПОУ (РНОКПП)

42733916

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

Реєстраційний номер справи: 141504613253 Код: 338964224253

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напрямку програми/ЛОТ-у

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н. в. і. у.

Дата реєстрації організації-заявника

2019-01-03

Голова організації Вовк Ірина Володимирівна



Юридична адреса організації-заявника

Україна, 79008, Львівська обл., місто Львів, вулиця Винниченка, будинок 24.

Поштова адреса організації-заявника

Україна, 79008, Львівська обл., місто Львів, вулиця Винниченка, будинок 24.

Область організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Львівська

Тип населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Місто

Назва населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Львів

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника

heritage-center.org.ua

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника

Вовк Ірина Володимирівна

Телефон керівника організації-заявника

Електронна пошта керівника організації-заявника

Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації

Голова організації Вовк Ірина Володимирівна



заявника із зазначенням країни

Вовк Ірина Володимирівна/Україна Гой Софія Степанівна/Україна Маланчак Ірина Степанівна/Україна

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

Заявник забезпечений комп'ютерною та організаційною технікою, які необхідні команді для виконання проєкту. Окрім цього, на час експонування виставки ГО надасть два власні проектори, які потрібні для відтворення створеного під час проєкту мапінгу в експозиційній залі музею історико-культурного заповідника "Древній Звенигород". Йдеться про проектори Epson EB-L530U (приблизна вартість одного - 170 тис грн). Також заявник надасть передбачене проектом співфінансування з надходжень Комунального закладу Львівської обласної ради «Адміністрація історико-культурного заповідника «Древній Звенигород»

Чи подавали ви проєкт на фінансування УКФ раніше?

Так. Грантовий сезон 2023. Мультимедійний виставковий проєкт «Міста князів: культура та побут часів середньовіччя» 6СUN11-34754. Конкурсна програма Культурна спадщина (ЛОТ 1).

Проєкт не є продовженням проєкту, реалізованого за підтримки УКФ.

Чи реалізували ви проєкт УКФ раніше?

Ні

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

2022:

- Як фінансовий посередник в реалізації угод про надання гранту на екстрену

Топова організація: Вовк Ірина Володимирівна



допомогу між Міжнародним альянсом із захисту спадщини в зонах конфлікту

(ALIPH) та:

- КЗ ЛОР АІКЗ «Древній Звенигород» (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2433 від 29.04.2022, термін дії до 31.12.2022) – 10000,00 USD

- КУ «Історико-культурний заповідник «Більськ» ПОР (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2453 від 09.06.2022, термін дії до 31.12.2022) – 6500,00 USD

- КУ «Історико-культурний заповідник «Більськ» ПОР (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2462 від 01.06.2022, термін дії до 31.12.2022) – 29700,00 USD

- Музеєм археології ХНУ ім. В. Н. Каразіна (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2464 від 18.05.2022, термін дії до 31.12.2022) – 14260,00 USD

- Полтавським краєзнавчим музеєм ім. В. Кричевського (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2465 від 23.05.2022, термін дії до 31.12.2022) – 4700,00 USD

- КЗ ЛОР АІКЗ «Древній Звенигород» (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2494 від 11.07.2022, термін дії до 31.12.2022) – 5000,00 USD

- Центральним державним науково-технічним архівом України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2539 від 31.10.2022, термін дії до 31.12.2022) – 6596,00 USD

- Центральним державним історичним архівом України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2569 від 11.10.2022, термін дії до 31.03.2023) – 33750,00 USD

- Донецьким обласним краєзнавчим музеєм (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2589 від 10.11.2022, термін дії до 31.05.2023) – 5000,00 USD

- Музеєм археології ХНУ ім. В. Н. Каразіна (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2595 від 01.12.2022, термін дії до 31.03.2023) – 4600,00 USD

- Музеєм природи Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2596 від 21.11.2022, термін дії до 31.05.2023) – 2200,00 USD

• Проект в рамках програми «Мікрогранти на підтримку місцевих українських

притулків після початку війни 24 лютого 2022 року» Угорської Екуменічної Служби Допомоги:

- «Інтеграційні дні у Звенигороді» - 349300,00 UAH (грантова угода № 8/22-

Голова організації Ювек Фріенд Володимирівна



CHSPC від 25.08.2022, термін дії до 25.10.2022)

2023:

• Як фінансовий посередник в реалізації угод про надання гранту на екстрену

допомогу між Міжнародним альянсом із захисту спадщини в зонах конфлікту

(ALIPH) та:

- КЗ ПОР «Національний музей-заповідник М. В. Гоголя» (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2650 від 06.02.2023, термін дії до 30.06.2023) – 5700,00 USD

- Центральним державним науково-технічним архівом України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2655 від 08.02.2023, термін дії до 30.06.2023) – 16700,00 USD

- Національним науково-дослідним реставраційним центром України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2670 від 04.04.2023, термін дії до 30.09.2023) – 116299.30 USD

- Музей історії міста Києва (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2023-2812 від 19.12.2023) – 12666.00 USD

• Проект в рамках програми про надання фінансової допомоги «Цифрові інструменти для місцевої спадщини» від МЗС Німеччини GOETHE Institut – 17000,00 EUR

2024:

• Як фінансовий посередник в реалізації угод про надання гранту на екстрену

допомогу між Міжнародним альянсом із захисту спадщини в зонах конфлікту

(ALIPH) та:

- Інститут археології НАН України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2024-2900 від 19.12.2023 від 22.03.2024р.) – 32000.00 USD

- Національним науково-дослідним реставраційним центром України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2024-2902 від 22.03.2024р.) – 24280.00 USD

- Національним науково-дослідним реставраційним центром України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2024-2903 від 20.03.2024р.) – 15720.00 USD

- Central State Historical Archive of Ukraine Emergency Grant Agreement No 2024-2992;

- Національний історико-культурний заповідник «Чигирин» (угода про

Голова організації Ювк Тіма Володимирівна



надання гранту на екстрену допомогу №2024-3044) – 5000.00 USD;
- [?] National research restoration centre of Ukraine (NRRCU) Emergency Grant Agreement No 2024-3435) – 3848.00 USD;
- [?] Інститут археології НАН України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2024-3436.) – 6000.00 USD;
- [?] Комунальний заклад Львівської обласної ради «Адміністрація історико-культурного заповідника "Древній Звенигород" (угода про надання гранту на екстрену допомогу №2024-3437)- 25000.00 USD.
- Національним науково-дослідним реставраційним центром України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2024-3436) – 13100.00 USD
• [?] Проект в рамках реалізації угоди про надання гранту на екстрену допомогу для «документування 82 об'єктів культурної спадщини (+9 комплексів) у Сумах та області для надання їм юридичного статусу пам'яток культурної спадщини шляхом занесення її до Державного реєстру нерухомих пам'яток України» від Міжнародного альянсу із захисту спадщини в зонах конфлікту (ALIPH) – 73578,00 EUR

Інформація про діяльність організації-партнера

Додати партнера

Повне найменування організації-партнера

Комунальний заклад Львівської обласної ради «Адміністрація історико-культурного заповідника «Древній Звенигород»

Повне найменування організації-партнера англійською мовою

Municipal Institution of the Lviv regional council "Administration of the Ancient Zvenyhorod Historical and Cultural Reserve"

Організаційно-правова форма організації-партнера

Комунальна організація (установа, заклад)

Державний реєстраційний номер

43851105

Активне посилання на установчий документ організації-партнера (Статут, Положення, інше)

https://drive.google.com/drive/folders/1Aor9S3Wfo1kRcRdpn_gvSpE0sXqo7e2W?usp=share_link

Голова організації Товариства Ірина Володимирівна



Вид діяльності організації-партнера за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТу

91.03 Діяльність із охорони та використання пам'яток історії, будівель та інших пам'яток культури (основний)

Дата реєстрації організації-партнера

2020-10-02

Юридична адреса організації-партнера

Україна, 79008, Львівська обл., місто Львів, вул.Винниченка В., будинок 18

Поштова адреса організації-партнера

Україна, 79008, Львівська обл., місто Львів, вул.Винниченка В., будинок 18

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера

zvenyhorod.org

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-партнера

Гой Мар'яна Павлівна

Телефон

Електронна пошта

Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера

Кінцевий бенефіціарний власник відсутній Причина відсутності

Голова організації Гой Мар'яна Павлівна



кінцевого бенефіціарного власника: Відповідно до п.9 ч.1 ст.9 ЗУ №755-IV

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?

Ні

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.

Серед пріоритетів роботи заповідника, які зафіксовані у Стратегії на 2022-2027 рр.:

- ? популяризація знань та пізнання культурної спадщини;
- ? Розвиток музейної справи;
- ? Дослідження та презентація інформації про культурну спадщину;
- ? Стимулювання розвитку свідомого туризму;
- ? Забезпечення збереження традицій через дослідження та інноваційні підходи до презентації спадщини

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту.

Кількість працівників Комунального закладу Львівської обласної ради «Адміністрація історико-культурного заповідника «Древній Звенигород» - 15.

Бюджет на діяльність у 2025 році: Загальний фонд - 4 531 271 грн, спецфонд - 2 500 000, 00 грн.

Комунальний заклад забезпечений оргтехнікою та має на балансі двоповерхову будівлю музею, площею 611 м² та підвальним приміщенням площею 204,6 м², що має сім виставкових залів. Будівля забезпечена електрикою, інтернетом, системою опалення, вісьмома виставковими вітринами, які потрібні для реалізації проєкту

Чи була організація партнером міжнародних проєктів Фонду у попередні роки?

Ні

Голова організації Ювк Юрія Володимирівна



Надайте активні посилання на успішно реалізовані проєкти у якості партнера за підтримки Фонду, якщо такі були.

0

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

У 2022 році КЗ ЛОР АІКЗ «Древній Звенигород» отримав за угодою екстрену допомогу від міжнародного альянсу із захисту спадщини в зонах конфлікту ALIPH (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2433 від 29.04.2022, термін дії до 31.12.2022) – 10000,00 USD.

Фінансовий посередник - ГО «Центр дослідження та збереження культурної спадщини».

У 2022 році заповідник був партнером у проєкті в рамках програми «Мікрогранти на підтримку місцевих українських притулків після початку війни 24 лютого 2022 року» Угорської Екуменічної Служби Допомоги.

Проєкт «Інтеграційні дні у Звенигороді» - 349300,00 UAH (грантова угода № 8/22-CHSPC від 25.08.2022, термін дії до 25.10.2022). Заявник - ГО «Центр дослідження та збереження культурної спадщини».

У 2023 році заповідник як партнер реалізував проєкт в рамках програми про надання фінансової допомоги «Цифрові інструменти для місцевої спадщини» від МЗС Німеччини GOETHE institut -17000,00 EUR (заявник - ГО «Центр дослідження та збереження культурної спадщини»)

У 2024 році КЗ ЛОР АІКЗ «Древній Звенигород» отримав за угодою екстрену допомогу від міжнародного фонду ALIPH (Міжнародного альянсу із захисту спадщини в зонах конфлікту) (угода про надання гранту на екстрену допомогу №2024-3437)- 25000.00 USD. Фінансовий посередник - ГО «Центр дослідження та збереження культурної спадщини».

Інформація про партнерство

Обґрунтуйте, чому саме цей (ці) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільного Проєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?

Партнером у цьому проєкті є Комунальний заклад Львівської обласної ради «Адміністрація історико-культурного заповідника «Древній Звенигород».

Заповідник створено рішенням сесії Львівської обласної ради у 2020 році.

Заповідник є управлінцем території пам'ятки археології національного

значення – городище літописного міста Звенигород, та двох пам'яток

місцевого значення загальною площею близько 30 га. Минулого року

заповідник прийняв понад 7 тисяч відвідувачів, серед яких більшість -

Топова організації Ювк Ірина Володимирівна



школярі та молодь.

Серед пріоритетів роботи заповідника, які зафіксовані у Стратегії на 2022-2027 рр:

- ? популяризація знань та пізнання культурної спадщини;
- ? стимулювання розвитку свідомого туризму;
- ? забезпечення збереження спадщини через дослідження та інноваційні підходи до її презентації;
- ? посилення місцевого підприємництва та промування інвестиційної привабливості території.

Територія заповідника має низку важливих переваг, зокрема:

- ? географічне розташування – лише 20 км від центру Львова, а також на шляху до відомих та розкритих туристичних магнітів Львівщини, зокрема, Свіржського, Золочівського, Олеського та Підгорецького замків;
- ? транспортна інфраструктура – хороша дорожня інфраструктура (відремонтовані нещодавно дороги) з'єднує його зі Львовом, сюди також можна без проблем добратись громадським транспортом;
- ? експозиційна пропозиція – завдяки інноваційному підходу за підтримки УКФ у минулі роки було створено віртуальні екскурсії середньовічним Звенигородом, які тепер є частиною туристичного продукту заповідника;
- ? територіальна пропозиція – площа Заповідника становить близько 30 га, які станом на сьогодні є вільними від забудови, територія є частково впорядкована за кошти ЄС в 2019-2020 роках, що робить її вдалим майданчиком для подій

ГО «Центр дослідження та збереження культурної спадщини» має вдалий досвід реалізації спільних проєктів із заповідником «Древній Звенигород» впродовж чотирьох років.

У 2021 році ми спільно реалізували проєкт «Комарнівська святиня. До основ». За фінансової підтримки АОМС «Євро регіон Карпати-Україна». Проєкт дозволив відтворити втрачений іконостас дерев'яної 300-літньої церкви завдяки відеомапінгу. Впродовж 2022-2024 років ГО стала фінансовим посередником у двох проєктах екстренної допомоги, яку заповіднику надав фонд ALIPH.

У 2023 році ГО «Центр дослідження та збереження культурної спадщини» спільно з заповідником оновили мультимедійну експозицію музею заповідника чотирма планшетами, на яких можна побачити 3D моделі відомих артефактів зі Звенигорода, які сьогодні зберігаються в інших музеях і є недоступними для огляду. Оновлення експозиції було частиною проєкту «Цифрові рішення для локальної спадщини», що підтримав Goethe-Institut.

У 2024 році ГО «Центр дослідження та збереження культурної спадщини» спільно з КЗ ЛОР АІКЗ Древній Звенигород за підтримки міжнародного

Голова організації Юлія Грима Володимирівна



альянсу із захисту спадщини в зонах конфлікту - ALIPH ("ALIPH") було виконано необхідні ремонтні роботи. встановлення системи дренажу та клімат контролю в приміщенні історичної пам'ятки у Древньому Звенигороді, м. Звенигород, Львівська область.

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера(ів)?

ГО «Центр дослідження та збереження культурної спадщини» відповідає за адміністрування та вцілому реалізацію проєкту, у той час як заповідник «Древній Звенигород» як партнер у проєкті бере на себе такі зобов'язання:

1. Надання необхідних матеріалів та наукових консультацій для реалізації проєкту
2. Надання приміщень для реалізації проєкту
3. Розміщення віртуального музею на сайті заповідника та його підтримку за рахунок оплати хостингу сайту як мінімум впродовж трьох років
4. Забезпечення співфінансування проєкту за рахунок власних коштів комунального закладу
5. Організацію та проведення презентації проєкту
6. Надання інформаційного сайту та соціальних мереж заповідника як майданчиків для інформування про проєкт
7. Проведення п'яти екскурсій новою експозицією для учнів зі шкіл Давидівської ОТГ

Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Як жили наші предки тисячоліття тому, які будівлі споруджували, чим користувались у побуті, що їли, у що вірили, - захоплюючи історію минулого можуть розповісти знахідки з пам'яток археології. Більшість із них є дуже важливим, а часто і єдиним джерелом наших знань про давню історію людської цивілізації. Дослідження, вивчення та популяризація раніше маловідомої історії України особливо актуальні зараз, коли йде війна не стільки за територію, як за ідентичність, культуру, історію та культурну спадщину.

Пропонована проєктом мультимедійна інтерактивна виставка дасть

Топова Організації Ювк Ірина Володимирівна



можливість представити давню історію українських міст часів середньовіччя та презентувати унікальну міську культуру, яка нині залишається мало відомою та мало показаною у музеях. Проєкт передбачає створення нової експозиції для музею історико-культурного заповідника «Древній Звенигород», що поблизу Львова, та віртуального 3D туру оновленою музейною експозицією.

Об'єднання в одній виставці матеріалів з таких міст як Белз, Галич, Львів та Звенигород дасть можливість посилити відчуття приналежності українців до єдиної нації, спираючись на найдавніші сторінки нашої історії, а мультимедійний підхід дозволить відвідувачам стати співдослідниками міського життя, що відбувалось тисячоліття тому. Онлайн платформа ж дозволить досягти широкого охоплення аудиторії.

Чому саме Звенигород? Літописний Звенигород разом з княжими столицями Перемишлем і Теремболом у середньовіччі став основою української державності, яка формувалась не тільки у Києві, але й на західноукраїнських землях. У 12 столітті на декілька десятиліть місто стає столицею окремого Звенигородського князівства. Археологічні знахідки свідчать про місто як великий культурний, мистецький і освітній центр, звідти походять три найстаріші документи архівного фонду України - берестяні грамоти. Винятковість місцевих ґрунтів вільна від забудови територія давнього міста сприяють збереженню артефактів минулого, тож Звенигород є однією з найбільш перспективних локацій в Україні для наукового дослідження археологами.

Один з напрямів діяльності заповідника у Звенигороді - розвиток сучасних креативних та цифрових методів презентації історичної та культурної спадщини, що має на меті посилити розуміння археології та сприяти вивченню історії. У 2020 році команда, яка працює нині у заповіднику та є командою цього проєкту, відтворила 12 локацій середньовічної княжої столиці Звенигорода у віртуальній реальності (проєкт «Княжий Звенигород: від реального до віртуального», що був реалізований за підтримки УКФ, Програма Аудіовізуальне мистецтво, 2020 рік, № ZAVS31-1553). Вперше в Україні використали VR/AR технології для створення екскурсійних маршрутів територією археологічної пам'ятки, яка в своїй суті є історико-ландшафтним об'єктом з частково вираженими історичними обрисами (на поверхні збереглися тільки пізніші фортифікаційні земляні укріплення, а все інше, зокрема і весь масив решток споруд княжої доби, зберігається в землі). Реконструкції у віртуальній реальності базуються на великому масиві наукової інформації, яку вдалось здобути за десятиліття археологічних розкопок у Звенигороді, і разом з тим містять творчу реконструкторську компоненту, над якою працювали археологи, архітектори, художники, дизайнери, а також IT- та відеоспеціалісти.

Голова організації Юрій Іванович Володимирів



Проект нової експозиції посилить діджитал напрямок у заповіднику, а також зробить постійну експозицію музею більш динамічною, цілісною та освітньою. Проектом пропонується показати в експозиції музею життя і культуру середньовічних міст України та історію існування і занепаду Звенигорода через навалу монголо-татрських військ зі Сходу.

Проект складатиметься з двох основних частин:

Оновлення постійної експозиції музею заповідника через:

а) оновлення виставки артефактів та представлення через них різноманітної та цікавої культури княжих міст. Основою виставки стануть археологічні артефакти з чотирьох міст часів середньовіччя - Белза, Галича, Львова та Звенигорода, які стали колискою формування української державності на Прикарпатті. Відповідаючи на виклики та загрози нинішнього воєнного часу, ми розуміємо, що особливо цінні артефакти не можуть бути переміщені та повинні бути убезпечені від зайвих ризиків. Тому проектом заплановано виготовлення 10 копій та реплік найбільш цінних та знакових артефактів. Частину з них буде створено методом друку на 3D принтері та подальшого колорування. Їхні моделі вже є створені методом фотограметрії в рамках проекту «Цифрові рішення для локальної спадщини». Ще з частини цінних артефактів буде виготовлено традиційні репліки, як от наприклад, копія звенигородської берестяної грамоти, що є найдавнішим документом архівного фонду України.

б) створення відеомапінгу для приміщенні однієї з виставкових зал звенигородського музею. За три хвилини мапінг розповість про заснування, життя та загибель княжого Звенигорода. Як його основу буде використано існуючу у музеї діораму «Остання битва за Звенигород», яка є однією з візитівок будівлі ще з часу її спорудження у 1980-х роках. Сучасні іммерсивні технології допоможуть «оживити» картину та зробити історію давніх часів ближчою та цікавішою для відвідувачів.

в) доповнення експозиції музею підлоговою мапою. Нова мапа має розповісти про зв'язки звенигородських князів з європейськими династіями, а також показати основні етапи розвитку столичного міста.

г) створення квесту музейною експозицією для індивідуальних відвідувачів, на основі якого буде також створено квіз для віртуального музею. Він доповнить вже існуючі пропозиції музею, серед яких квест для школярів. Очікуваний ефект від проходження індивідуального квесту: краще розуміння відвідувачами середньовічної історії українських земель, легше сприйняття історії дітьми та підвищення інтересу відвідувачів до культурної спадщини.

2. Створення двомовного (українською та англійською мовами) 3D віртуального туру музеєм заповідника. Тур буде доповнено текстами та

Голова організації Ровк Трева Володимирівна



відео, що розповідатимуть історію Звенигорода як княжого міста та презентують міську культури середньовічних міст на території України. Такий віртуальний мультимедійний музей може стати платформою для додаткового навчання, а також пізнання міської історії середньовічної України іноземцями.

Проєкт актуальний у часі повномасштабного вторгнення як такий, що може стати додатковою освітньою платформою, на якій у цікавій формі буде інформація про історію та культуру середньовічних міст на території України. Користуватись цією платформою зможуть школярі, студенти та дослідники, не залежно від їхнього територіального розташування - від зони бойових дій до закордону. Це особливо потрібно нині, у час, коли мобільність часто обмежена з міркувань безпеки. Водночас тема вивчення нашої правильної, доказової історії є важливою для формування інформаційної безпеки країни.

Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Проєкт поєднує різні підходи для створення кроссекторального продукту та промує культурну спадщину, а саме пам'ятки археології через використання інноваційних підходів. З огляду на це він відповідає таким пріоритетам:

- Використання кроссекторального підходу, запровадження інновацій та новітніх практик до вивчення, збереження та популяризації матеріальної та нематеріальної культурної спадщини;
- Створення інтерактивних бібліотечних та музейних просторів, впровадження архівних, бібліотечних та музейних послуг, доступних онлайн, зокрема цифровий квиток, віртуальний тур, квест онлайн, мобільні додатки для інтерактивної взаємодії архівів, бібліотек та музеїв з відвідувачами, створення широкого спектра активностей наживо та онлайн для маломобільних (інклюзивних) категорій населення, впровадження імерсивних технологій.

Проєкт також цілком відповідає таким цілям Програми «Культурна спадщина»:

- Створення інтерактивних бібліотечних та музейних просторів, впровадження онлайн-доступу до архівних, бібліотечних та музейних послуг.
- Збільшення кількості споживачів культурного продукту шляхом використання нових форм та підходів, зокрема осучаснення музейних просторів; запровадження нових форм експозицій задля ефективної презентації колекцій (покази, інсталяції, інтерактивні, віртуальні, гібридні та живі виставки) для українських і закордонних споживачів, підвищення виставкових стандартів.

Голова організації Ровк Руша Володимирівна



Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Можливість не лише дивитись, але й максимально зануритись в експозицією через використання іммерсивних технологій, технік активного включення в експозицію (зокрема, через музейні квести) та кроссекторального підходу - важлива тенденція у музеях світу останні роки. В Україні це напрацьовується та впроваджується в окремих музеях, галереях та заповідниках. Завдяки новому контенту - відеомапінгу, оновленій експозиції та задіяності через квест відвідувачі заповідника «Древній Звенигород» зможуть відчути глибоке занурення, взаємодію та співпереживання віддалених у часі історичних подій.

Інноваційним також є метод створення копій знакових артефактів княжий часів через їх друк на 3D принтері з подальшим колоруванням. До сьогодні лише окремі музеї презентували схожі об'єкти в експозиції. Водночас в умовах війни в Україні та ховання більшості фондів цей метод може бути доброю альтернативою для музеїв, що мають в експозиції цінні об'єкти археології.

Створений віртуальний музей заповідника «Древній Звенигород» об'єднає результати проєктів минулих років та цього річного та міститиме тексти, відео, квіз та 3D тур, через що може бути використаний, зокрема, в навчальних цілях, як додатковий елемент вивчення історії середньовічної України у школах чи ВНЗ. Створена платформа подасть інформацію двома мовами - українською та англійською, що дасть можливість поширювати інформацію про історію та культурну спадщину за кордоном.

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проєкту

Основна мета Проєкту

Метою проєкту є популяризація спадщини княжих часів в Україні, зокрема збереження та промоція багатой міської культури того часу, через створення мультимедійної виставки на базі історико-культурного заповідника «Древній Звенигород» та онлайн платформи з віртуальним туром створеною виставкою.

Цілі проєкту

Ціль

Створення мультимедійної експозиції про історію та культуру

Голова організації Юрій Чижик Володимирів



Звенигорода та середньовічних міст України у просторі музею історико-культурного заповідника «Древній Звенигород»

Завдання

1.1 Створити копії та репліки десяти артефактів часів середньовіччя, що презентують міську культуру того часу
1.2 Підібрати оригінали археологічних артефактів з фондів заповідника для експонування у вітринах (не менше 100 артефактів)
1.3 Написати тексти про п'ять сфер життя середньовічного міста
1.4 Змонтувати експозицію у вітринах музею
1.5 Створити відеомапінг про історію і загибель Звенигорода на основі діорами «Остання битва за Звенигород»
1.6 Забезпечити технічну частину відеомапінгу та протестувати мапінг
1.7 Розробити дизайн та надрукувати карту середньовічної Європи з акцентом на Звенигородське князівство (найбільші досягнення в історії князівства та зв'язки з династіями Європи)
1.8 Змонтувати карту у просторі однієї з виставкових зал другого поверху
1.9 Створити квест музейною експозицією для індивідуальних відвідувачів
1.10 Розробити дизайн та видрукувати буклети для проходження індивідуального квесту відвідувачами музею

Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)

1.1 Створено копії та репліки десяти артефактів часів середньовіччя, що презентують міську культуру того часу
1.2 Відібрано оригінали археологічних артефактів для експонування у вітринах (не менше 100 артефактів)
1.3 Написано п'ять текстів про життя у середньовічному місті обсягом приблизно по дві сторінки
1.4 Змонтовано одну експозицію з артефактів та текстів
1.5 Створено відеомапінг про історію і загибель Звенигорода на основі діорами «Остання битва за Звенигород». Тривалістю три хвилини.
1.6 забезпечено технічну частину відеомапінгу, протестовано та налагоджено роботу системи для легкого запуску
1.7 Надруковано одну підлогову карту (друк карти розміром 10,4X4,60 і 2,4X2,1 м. Друк екосольвент oracal білий 641 серія. Ламінація підлогова прозора, плівка серії oraguard 255)
1.8 Змонтовано карту в просторі виставкової зали другого поверху
1.9 Створено один квест музейною експозицією для індивідуальних відвідувачів (квест передбачатиме його проходження індивідуальними відвідувачами. Пропонована тривалість квесту у музеї 30-40 хвилин)
1.10 Надруковано 2000 примірників буклету для проходження квесту (буклет на проходження індивідуального родинного квесту музеєм)

Голова організації Ювек Ірина Володимирівна



(двосторонній друк 4+0 на крейдованому папері 200 грам , формат А3)

Ціль

Створення двомовного (українською та англійською мовами) 3D віртуального туру музеєм заповідника.

Завдання

2.1 Створення 3D панорам виставки, що експонуватиметься у музеї заповідника «Древній Звенигород» 2.2 Написання текстів для онлайн-музею 2.3 Створення шести відеороликів для онлайн-музею 2.4 Переклад текстів та створення субтитрів англійською мовою 2.5 Створення 3D туру оновленою експозицією на сайті заповідника «Древній Звенигород» 2.6. Адаптувати розроблений квест під квіз для віртуального музею

Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)

2.1 Створено 3D панорами виставки, що експонуватиметься у музеї заповідника «Древній Звенигород»
2.2 Написано п'ять текстів для онлайн-музею обсягом по дві сторінки
2.3 Створено шість відеороликів для онлайн-музею. . Тривалістю близько 2 хвилин, але не менше 1,5 хвилини кожен
2.4 Перекладено п'ять текстів та створено субтитри для шести відеороликів англійською мовою
2.5 Створено один 3D тур на сайті заповідника Древній Звенигород "zvenyhorod.org» оновленою експозицією
2.6. Адаптовано розроблений квест під квіз для віртуального музею

Ціль

Популяризувати тему міської культури середньовічних міст в Україні як важливу частину нашої спільної історії та культурної спадщини та результати проєкту

Завдання

3.1 Організувати презентацію проєкту у Звенигороді 3.2 Організувати п'ять екскурсій для школярів з місцевої ОТГ 3.3 Забезпечити широку медійну та промокампанію проєкту в соціальних мережах з сукупним охопленням аудиторії не менше 100 тис осіб 3.4 Залучити до інформування про проєкт лідерів думок з України та з-за кордону 3.5 Проінформувати освітян про можливості використання онлайн музею та про оновлення експозиції через розсилку електронних листів

Голова організації Ювк Фреша Володимирівна



Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)

3.1 Організовано одну офлайн презентацію проєкту у Звенигороді з кількістю учасників - 45

3.2 Організовано п'ять екскурсій для школярів з місцевої ОТГ, щонайменше на 15 учасників кожна

3.3 Забезпечено широку медійну та промокампанію проєкту в соціальних мережах, зокрема на сторінці заповідника Древній Звенигород <https://www.facebook.com/drevnij.zvenyhorod> (мінімум 20 публікацій за час проєкту) з сукупним охопленням аудиторії не менше 100 тис осіб

3.4 Залучено до інформування про проєкт п'яťох лідерів думок з України та з-за кордону

3.5 Надіслано мінімум 30 листів освітянам про можливості використання онлайн музею та про оновлення експозиції

Цільові аудиторії Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проєкту *

1. ☐ Учасники проєкту та працівники задіяних інституцій - команда, що прямо та опосередковано працюватиме над створенням експозиції - приблизно 40 осіб

2. ☐ Журналісти, що отримають пресрелізи та висвітлюватимуть проєкт - 20 осіб

3. ☐ Представники туристичних операторів, що будуть запрошені на презентацію проєкту, - 5 осіб

4. ☐ Працівники музеїв, яких буде запрошено на презентацію у Звенигороді - 15 осіб.

5. ☐ Історики, культурологи, дослідники теми культурної спадщини та історії княжих часів, що відвідають відкриття виставки - мінімум 15 осіб

6. ☐ Відвідувачі історико-культурного заповідника «Древній Звенигород» - мінімум вісім тисяч осіб за перший рік роботи виставки.

7. ☐ Учні шкіл Львівщини, для яких буде проведено навчальні візити та екскурсії оновленою експозицією - 100 осіб (5 груп по 20 осіб).

8. ☐ Представники обласного та місцевих управлінь освіти, а також вчителі, які будуть запрошені на презентацію, та для яких буде проведено детальне ознайомлення зі створеною онлайн платформою, яку згодом зможуть використовувати вчителі історії під час проведення уроків - мінімум 10 осіб.

Голова організації Юрій Ірина Володимирівна



9. Дослідники, усі, хто цікавиться темою історії та культурної спадщини та хто відвідає віртуальний музей - мінімум 5 тис осіб за перший рік роботи

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію Проєкту

Ми очікуємо, що продукти, створені в рамках реалізації проєкту будуть корисними для різних аудиторій. Позитивний ефект від реалізації проєкту відчують:

1. Студенти Львівських ВНЗ, що навчаються на істориків, архітекторів, музейників, археологів, дизайнерів, які зможуть скористатись виставковими матеріалами у своєму навчанні - загалом майже 2 тис. осіб.
2. Працівники музеїв та культурних установ Львівщини, для яких буде цікавим досвід реалізації таких проєктів, і які дізнаються про проєкт з соціальних мереж та медіа - приблизно 1 тис. осіб.
3. Реконструкторські спільноти, які зможуть більше дізнатись про культуру княжих міст XI-XIII ст. та скористатись оприлюдненими матеріалами - 200-300 осіб в Україні, які займаються цією темою.
4. Дослідники, а також усі, хто цікавиться історією, культурною спадщиною та діджиталізацією спадщини та дізнаються про цей проєкт через медіа та соціальні мережі, а також відвідають створений в рамках проєкту віртуальний музей - загалом понад 50 тис. осіб.
5. Вчителі історії та мистецтв, для яких буде розіслано інформацію про нову онлайн платформу з виставковим проєктом, та які зможуть користуватись цією платформою під час планування та проведення уроків - не менше 200 осіб.
6. Іноземці, які зацікавлені більше дізнатись про історію та культурну спадщину України, і які дізнаються про проєкт від лідерів думок.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Інтереси прямої цільової аудиторії було визначено шляхом особистого спілкування та анкетування відвідувачів історико-культурного заповідника «Древній Звенигород», переговорами з викладачами шкіл Львівщини, а також при численних робочих зустрічах з журналістами, туристичними операторами та колегами з інших музеїв. Окремо враховано побажання аудиторій, що згадані в аналітичному звіті «Вивчення інтересів цільових аудиторій українського культурного фонду» (УКФ 2020).

Інтереси непрямої аудиторії визначені безпосереднім спілкуванням членів команди та попереднім досвідом співпраці з органами влади та органами місцевого самоврядування, а також досвідом комунікації та популяризації історико-культурної спадщини серед різних зацікавлених та фахових груп.

Голова організації Олесь Ірина Володимирівна



Окремо враховано результати спілкування з працівниками Туристичного інформаційного центру Львова, які щодня спілкуються з туристами.

Враховано також зростання останнім часом інтересу до теми історії України, спільної спадщини різних куточків України, міської спадщини та самоідентифікації українців.

У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

На основі опрацьованих анкет відвідувачів заповідника та як підсумок розмов з різними цільовими аудиторіями ми знаємо, що є запит на оновлення постійної експозиції музею та розширення інформації про Звенигород та середньовічну історію України, що доступна онлайн. Тож складові проєкту прямо відповідають на ці запити. Дублювання матеріалів англійською мовою також задовольнить запит іноземних відвідувачів, серед яких, зокрема, є поляки, німці та інші.

Завдяки інноваційній та мультимедійній складовій проєкт також враховує очікування відвідувачів музеїв, що згадані в аналітичному звіті «Вивчення інтересів цільових аудиторій українського культурного фонду» (УКФ 2020):

- ☐ Доступності культурного продукту для користувачів
- ☐ Цифровізувати існуючий контент державних закладів культури й надати
- ☐ вільний доступ до нього
- ☐ Популяризувати та рекламувати культурні продукти й культурні заходи на
- ☐ місцевому рівні
- ☐ Інвестувати в інноваційні експозиції
- ☐ Підтримувати інноваційні, інтерактивні, проєктні форми роботи в музеях.

Хто є зацікавленою (ими) стороною(ами) Проєкту? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.

Зацікавленими у реалізації проєкту є Львівська ОВА та департамент архітектури та розвитку містобудування ЛОВА (якому підпорядкований заповідник) та Давидівська сільська рада, на території якої розташовано заповідник. Адже в результаті реалізації проєкту вони отримають культурну інституції з оновленою мультимедійною експозицією.

Зацікавленими сторонами також є мешканці Давидівської ОТГ та місцевий малий бізнес, зокрема магазини та заклади харчування, які обслуговують відвідувачів музею.

Голова організації Юлія Ірина Володимирівна



Окремо хочемо виділити як зацікавлену групу ВПО, які оселились у Давидівській громаді після повномасштабного вторгнення. Для них це додаткова можливість пізнати історію та культурні особливості регіону. Заповідник за потреби готовий співпрацювати з Давидівською сільською радою для окремої організації екскурсій для ВПО, що буде запропоновано відділу соціального захисту.

Зацікавленою стороною також є освітяни регіонів України, які приділяють увагу історії цих земель і отримають новий майданчик для проведення уроків у форматі онлайн чи наживо.

Для налагодження якісної комунікації із зацікавленими сторонами команда планує організовувати екскурсії для шкільних груп, розміщувати інформацію у місцевих групах в соціальних мережах щодо можливості безкоштовно відвідати виставку в часі проєкту, а також зробити розсилку на відділи освіти Львівської та сусідніх областей.

Інформаційний супровід Проєкту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації Проєкту?

Ключові повідомлення проєкту будуть зосереджені довкола теми культурної археологічної спадщини, спільності спадщини середньовічних міст України, особливостей міської середньовічної культури в Україні та діджиталізації спадщини. Зокрема, будуть використані такі меседжі: «Мандруй у минуле», «Такої історії ти ще не бачив», «Зроби крок на зустріч історії», «Пізнай свою історію», «Доторкнись до минулого».

Усі повідомлення відповідатимуть принципам толерантності, будуть націлені на формування спільних цінностей та висвітлення спільної історії, а також на формування позитивного іміджу та просування знань про історію та культуру України за кордоном.

Спікерами проєкту будуть:

Василь Петрик - куратор виставкового проєкту;

Мирослава Іваник - адміністраторка проєкту

Віра Гупало - наукова співробітниця заповідника «Древній Звенигород»,
д.і.н.

Голова організації Вовк Ірина Володимирівна



Олександр Пашковський - музейник, науковий консультант проєкту
Роман Джек – фахівець з 3-Д мапінгу та мультимедійних перформансів та інтерактивних медійних дійств

Лідери думок, яких заплановано залучити:

Оксана Куценяк - завідувачка відділу історії України Львівського історичного музею

Тарас Лозинський - директор департаменту туризму Львівської ОВА

Христина Лебедь - керівниця Львівського туристичного офісу

Науковці - директор НДЦ «Рятівної археологічної служби» ІА НАНУ Олег Осаульчук; старший науковий співробітник Інституту Археології НАНУ к. і. н.

Олексій Комар, Яцек Гурський - директор Археологічного музею Кракова.

представники влади – директорка департаменту архітектури ЛОВА Олена

Василько, голова обласної депутатської комісії з охорони культурної

спадщини Іван Щурко голова Давидівської ОТГ Володимир Керницький.

Комунікація проєкту буде вестись через сторінки у мережі Facebook залучених музеїв та заповідників, зокрема Національний заповідник "Давній Галич" (4,9 тис фоловерів), Історико-культурний заповідник "Древній Звенигород" (2,3 тис фоловерів). Окрім цього проєкт буде презентовано на сайті заповідника "Древній Звенигород" та через інформаційні ресурси Львівської обласної ради та Львівської ОВА. Для залучення молодшої аудиторії, віком 12-25 років буде використано сторінку історико-культурного заповідника "Древній Звенигород" в Інстаграмі. Усі публікації в соціальних мережах від імені організації та партнера, а також офіційні прес-релізи проєкту міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати Проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Проєкт передбачає залучення до висвітлення всеукраїнських та регіональних видань. Частина з них є давніми і добрими партнерами заявника та заповідника.

Інтернет-видання:

регіональна інформаційна агенція «Гал-інфо», медіа-хаб «Твоє місто», «Збруч», zaxid.net, Дивись інфо, Leopolis, сайт «Високий замок», інтернет-газета «Львівська пошта», видання «Історична правда», УНІАН, #ШоТАМ, Музейний простір, LvivMedia, Україна Молода.

Телеканали:

«Перший західний», телеканал Еспресо Захід, Суспільне Львів

Газети:

Голова організації Юрій Ірина Володимирівна



газета «Ратуша»

Радіо:

радіо Перше, Українське радіо Львів, Українське радіо, Громадське радіо, радіо «Львівська хвиля»

Генеральним інформаційним партнером проекту, за попередньою домовленістю, стане видання zaxid.net, яке є лідером серед інтернет-видань західної України та одним із лідерів в Україні. Щомісячно сайт переглядає понад три мільйони відвідувачів.

Заплановано не менше 15 публікацій про проєкт в засобах масової інформації.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?

Заплановано не менше 15 публікацій про проєкт в регіональних та всеукраїнських засобах масової інформації. Кількість медіа, що напишуть про проєкт - не менше 10. Кількість анонсів та прес-релізів про проєкт - мінімум 2.

Проєкт передбачає щонайменше 20 постів у мережі Facebook на сторінці історико-культурного заповідника «Древній Звенигород» та мінімум 30 постів на сторінці в Інстаграмі.

Очікуване охоплення аудиторії через проведення промокампанії у соціальних мережах - не менше 100 тис. осіб.

До співпраці буде залучено щонайменше трьох лідерів думок з регіону.

Буде проведено одну презентацію проєкту - у Звенигороді.

Інформаційна частина проєкту має підвищити зацікавленість широкої аудиторії історією, її дослідженням, питанням культурної спадщини та важливості її збереження, та сприятиме формуванню відчуття приналежності до єдиної спільноти.

Окрім цього, виконання проєкту має докластись до дискусії передусім серед музейників та туристичних операторів Львівщини щодо можливостей та потреб використання цифрових технологій у презентації культурної спадщини, а також про запозичення релевантного світового досвіду.

Особливо це актуально, зважаючи на війну в Україні та потребу убезпечити артефакти від можливого знищення.

Очікується, що інформаційна складова проєкту також стимулюватиме зацікавлення журналістів пам'ятками археології та цифровими технологіями задля презентації та промоції спадщини.

Довгострокові результати Проєкту

Голова організації Юрій Ірина Поподимирівна



Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації Проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

У довгостроковій перспективі проєкт сприятиме підвищенню розуміння та популяризації культурної спадщини, зокрема, пам'яток археології, розвитку відповідального ставлення до них, підвищенню конкурентоспроможності заповідника «Древній Звенигород», а також розвитку креативних підходів у промоції культурної спадщини, зокрема використання сучасних цифрових технологій.

Підтвердження досягнення мети буде:

- збільшення кількості туристів та відвідувачів історико-культурного заповідника «Древній Звенигород»,
- збільшення кількості цифрових продуктів у музеях та заповідниках Львівщини,
- збільшення кількості публікацій медіа про пам'ятки археології, а також про цифрові інструменти презентації спадщини,
- підвищення суспільного інтересу до пам'яток археології

Вже сьогодні заповідник «Древній Звенигород» є частиною туристичних маршрутів більшості туристичних операторів Львівщини, зокрема таких відомих як Відвідай та Позитив-тур. Очікуємо, що реалізація проєкту також сприятиме розширенню присутності заповідника у туристичних турах та включенню заповідника до більшої кількості туристичних маршрутів. Реалізація кроссекторального проєкту, а особливо його виставкової та онлайн частин, також сприятиме зацікавленню пам'яткою науковців з України та з-за кордону, що в перспективі сприятиме ширшим науковим дослідженням пам'ятки літописного Звенигорода.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

Соціальна цінність проєкту:

- промоція диджиталізації культури та кроссекторальних проєктів у сфері спадщини як інноваційного шляху популяризації пам'яток;
- виховання відповідального ставлення до об'єктів культурної спадщини у дітей та дорослих через краще розуміння їхньої специфіки та цінності;
- підвищення обізнаності туристів про історію літописного міста Звенигорода та історію України княжих часів;
- залучення дітей та молоді до пізнання спадщини та історії;
- формування та становлення наративу спільної історії міст, що існували на території України у часи середньовіччя;
- промоція давньої історії українських земель за межами України через популяризацію віртуального туру музеєм;
- підвищення конкурентоспроможності історико-культурного заповідника «Древній Звенигород»;

Голова організації Павло Ірина Володимирівна



сприяння культурному та економічному розвитку Давидівської сільської громади, на території якої розташовано заповідник

Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток (партнерства, поширення досвіду) та функціонування отриманих за результатами Проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Нова експозиція з мапінгом як її мультимедійною складовою буде частиною постійної експозиції музею історико-культурного заповідника «Древній Звенигород». Вона буде експонуватись мінімум півтора роки. Вхід на виставку в час реалізації проєкту - безкоштовний. Усі витрати з обслуговування апаратури, яка потрібна для роботи 3D мапінгу забезпечуватиме заповідник. Розроблений під час проєкту квест буде безкоштовним для проходження індивідуальними відвідувачами музею, а друк додаткових накладів буклетів у майбутньому буде профінансовано з власних коштів заповідника. Віртуальний музей буде розміщено на сайті заповідника (zvenyhorod.org) і його технічну підтримку та хостинг на наступні роки буде оплачено в рамках оплати за підтримку сайту. Заявник та заповідник готові ділитись успішним досвідом реалізації кроссекторального проєкту у сфері культурної спадщини через презентацію проєкту, на яку, зокрема, буде запрошено музейників та пам'яткоохоронців західного регіону. Окрім цього дізнатись про проєкт усі зацікавлені сторони зможуть через детальне висвітлення його результатів у медіа та у соціальних мережах. Заповідник має низку партнерств та підписаних договорів про співпрацю з заповідниками та музеями з усієї України та презентує результати проєкту для них під час зустрічей он-лайн та наживо вже після завершення проєкту. Подальший розвиток теми міської культури середньовічних міст на території України забезпечуватиметься в межах фінансування роботи працівників заповідника. Підготовлена в рамках проєкту виставка буде базою для проведення науково-популярних лекцій, конференцій, обговорень.

Команда Проєкту

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Голова організації Ровк Ірина Володимирівна



Вовк Ірина Володимирівна

Роль у Проєкті

Керівниця проєкту

Перелік основних обов'язків

Керівництво проєктом, (проведення робочих нарад, зустрічей та обговорень по проєкту, прийняття остаточних рішень по реалізації і т. д.); переговори з стейкхолдерами, участь в написанні сценарію створення мапінгу, участь у нарадах щодо створення концепції виставки.

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

30 %

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

В 2006-2011 роках навчалась в Московській академії економіки і права по спеціальності «Юриспруденція».

У 2008 році займалась організацією розважальних заходів молодих виконавців музичної творчості у місті Москва.

У 2009 році працювала помічником судового виконавця у Службі Судових виконавців Північно-Західного адміністративного округу міста Москви.

У 2010 році працювала молодшим секретарем в архівному відділі Арбітражного суду міста Москви.

З 2010 по 2011 рік працювала помічником у слідчого у Слідчому комітеті при Прокуратурі у Південно-Західному адміністративному окрузі міста Москви.

У 2011 році - організатор флористичного облаштування банкетів у компанії «Букетоманія» у місті Москва.

У 2012-2013 роках займалась дизайном інтер'єрів дитячих садочків у місті Манчестер з урахуванням віку і психологічного розвитку дітей молодшого віку у місті Манчестер.

У 2015 році закінчила профільні курси фотографії по темі «Художній портрет» у місті Хмельницький.

У 2015 році – участь в реалізації виставки (графічний дизайн та художнє оформлення) «Археологія басейну річки Вишня» в історико-краєзнавчому музеї «Мостищина».

У 2015- 2016 роках закінчила профільні курси фотографії по темі «Техніка і схеми світла у студійному просторі» у місті Хмельницький.

З 2017 по 2019 роки займалась дизайном інтер'єрів житлових приміщень.

Голова організації Вовк Ірина Володимирівна



У 2019 році отримала призове місце на фотоконкурсі організованим Миською Радою м. Красилов (Хмельницька область) «Красилівщина через об'єкти».

У 2019 році – брала участь як фотограф-волонтер під час Дня відкритих дверей у Звенигороді в рамках реалізації проекту за підтримки УКФ «Древній Звенигород: брендинг та промоція княжої столиці»

У 2020 році – була помічником керівника проекту від УКФ «Княжий Звенигород: від реального до віртуального».

3 січня 2023 року - голова ГО «Центр дослідження та збереження культурної спадщини»

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ЦПХ

ПІБ члена команди

Іваник Мирослава Василівна

Роль у Проєкті

Адміністраторка проєкту

Перелік основних обов'язків

Підготовка документації проєкту, контроль роботи усіх виконавців проєкту; збір та передача інформації між учасниками команди; організація нарад, зустрічей та обговорень по проєкту; виконання поточних завдань, переговори з учасниками проєкту та виконавцями робіт, комунікація з ІКЗ «Древній Звенигород», координація роботи з підбору візуальних матеріалів, підбір матеріалів для виставки, мапінгу, онлайн-музею та квесту, внутрішній моніторинг, контроль реалізації проєктних етапів, написання змістового звіту проєкту

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

У 2002 році вступила на факультет журналістики Львівського національного університету ім. Івана Франка, де здобула повну вищу освіту: диплом бакалавра з відзнакою у 2006 році та диплом магістра з відзнакою у 2007 році.

Голова організації Іванка Ірина Василівна



З 2007 року працює у засобах масової інформації на посадах журналіста та редактора. Так, у 2007-2008 роках – журналістка «Львівської газети», 2008 рік – власний кореспондент всеукраїнського ділового журналу «Статус» у Львові, 2008-2011 роки – журналістка та редакторка відділу «Новини» газети «Львівська пошта», у 2011-2018 роках – журналістка, редакторка відділу місцевих новин та заступниця головного редактора у «Львівській газеті». З 2015 року і дотепер співпрацює з виданням «Збруч». До сфери професійних зацікавлень входять передусім теми культури та охорони культурної спадщини.

З 2010 року – прес-секретар НЦД «Рятівна археологічна служба» ІА НАН України ras.gov.ua (за сумісництвом). За час роботи займалась висвітленням у медіа поточної роботи Центру; організовувала промоційні кампанії виставок, у тому числі міжнародних; медійний супровід круглих столів, семінарів, конференцій.

У 2019 році – PR-менеджерка проекту «Древній Звенигород: брендинг і промоція княжої столиці», що став одним із переможців у програмі Українського культурного фонду «Створюємо інноваційний культурний продукт». За час роботи над проектом вдалось залучити 12 постійних інформаційних партнерів та забезпечити широке висвітлення реалізації проекту у місцевих на національних засобах масової інформації: загалом за півроку, які тривав проект, вийшло майже сто публікацій, телесюжетів та радіопередач.

У 2020-2021 роках – PR-менеджерка в грантових проєктах від УКФ «Древній Звенигород: брендинг і промоція княжої столиці», «Княжий Звенигород: від реального до віртуального» та «Культурна спадщина Львівщини. Презавантаження».

2021 рік - менторка спільної програми УКФ, USAID та ДАРТ «Культура. Туризм. Регіони»

Липень 2022 - гостьова дослідниця в Археологічному музеї Кракова (в рамках стипендіальної програми проєкту EU4Culture: Mobility Grant Scheme for Ukraine, що фінансується Європейським Союзом та підтримує культурний та креативний сектор у країнах Східного партнерства.

2023 рік - адміністраторка проєкту «Цифрові рішення для локальної спадщини», фінансування якого здійснювалося зі Стабілізаційного фонду культури та освіти 2023 Федеральним міністерством закордонних справ Німеччини та Goethe-Institut.goethe.de

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
ФОП

Тогова організація: Товк Інше Товариство



ПІБ члена команди
Грушева Ірина Ігорівна

Роль у Проєкті
Бухгалтерка проєкту

Перелік основних обов'язків

Бухгалтерський супровід проєкту (нарахування винагород та заробітних плат, підготовка платіжних доручень, контроль реквізитів, здійснення оплат); підготовка звітів, участь у складанні заключного звіту для УКФ, участь у роботі з аудиторами та ін.

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)
60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

2010-2012 навчалась у ЛТЕК НУ «Львівська Політехніка»

Спеціальність: Економіка підприємства

2012-2016 навчалась у ІППТ НУ «Львівська Політехніка»

Спеціальність: Облік та аудит

2015 – 2017 р працювала у «Sp. z o.o. N.A.Trade» (м. Варшава, вул. Новогродзька 50, оф.315) бухгалтером ЗЕД

2023-2024 працювала бухгалтером ПП «БЕЛЗЬКИЙ МУР»

2023-по т. ч. навчання у University of the People (California , Pasadena)

Specialty: Master of business administration (MBA)

2022-2025 бухгалтерський супровід понад 30 міжнародних грантових проєктів:

1. Міжнародним альянсом із захисту спадщини в зонах конфлікту (ALIPH)

та: - КЗ ЛОР АІКЗ «Древній Звенигород» (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2433 від 29.04.2022, термін дії до 31.12.2022)

2. КУ «Історико-культурний заповідник «Більськ» ПОР (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2453 від 09.06.2022, термін дії до 31.12.2022) -- КУ «Історико-культурний заповідник «Більськ» ПОР (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2462 від 01.06.2022, термін дії до 31.12.2022)

3. Музеєм археології ХНУ ім. В. Н. Каразіна (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2464 від 18.05.2022, термін дії до 31.12.2022)

4. Полтавським краєзнавчим музеєм ім. В. Кричевського (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2465 від 03.05.2022, термін дії до 31.12.2022)

Догода організації з Іриною Ігорівною



5. КЗ ЛОР АІКЗ «Древній Звенигород» (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2494 від 11.07.2022, термін дії до 31.12.2022);
6. Центральним державним науково-технічним архівом України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2539 від 31.10.2022, термін дії до 31.12.2022)
7. Центральним державним історичним архівом України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2569 від 11.10.2022, термін дії до 31.03.2023)
8. Донецьким обласним краєзнавчим музеєм (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2589 від 10.11.2022, термін дії до 31.05.2023)
9. Музеєм археології ХНУ ім. В. Н. Каразіна (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2595 від 01.12.2022, термін дії до 31.03.2023)
10. Музеєм природи Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2596 від 21.11.2022, термін дії до 31.05.2023)
11. Проект в рамках програми «Мікрогранти на підтримку місцевих українських притулків після початку війни 24 лютого 2022 року» Угорської Екуменічної Служби Допомоги:- «Інтеграційні дні у Звенигороді»
12. Міжнародним альянсом із захисту спадщини в зонах конфлікту (ALIPH) та:- КЗ ПОР «Національний музей-заповідник М. В. Гоголя» (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2650 від 06.02.2023, термін дії до 30.06.2023)
13. Центральним державним науково-технічним архівом України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2655 від 08.02.2023, термін дії до 30.06.2023)
14. Національним науково-дослідним реставраційним центром України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2022-2670 від 04.04.2023, термін дії до 30.09.2023)
15. Музей історії міста Києва (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2023-2812 від 19.12.2023)
16. Проект в рамках програми про надання фінансової допомоги «Цифрові інструменти для місцевої спадщини» від МЗС Німеччини GOETHE institut
17. Міжнародним альянсом із захисту спадщини в зонах конфлікту (ALIPH) та Інститут археології НАН України ((угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2024-2900 від 19.12.2023 від 22.03.2024р.)
18. Національним науково-дослідним реставраційним центром України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2024-2902 від 22.03.2024р.)

Голова організації ТОВ Ірина Мандишківська



19. Національним науково-дослідним реставраційним центром України (угода про надання гранту на екстрену допомогу № 2024-2903 від 20.03.2024р.)

20. Комунальний заклад Львівської обласної ради «Адміністрація історико-культурного заповідника "Древній Звенигород" (угода про надання гранту на екстрену допомогу №2024-3437).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

ПІБ члена команди

Буровець Ірина Володимирівна

Роль у Проєкті

Комунікаційна менеджерка

Перелік основних обов'язків

Створення комунікаційної стратегії проєкту, комунікація зі ЗМІ, написання пре-релізів проєкту, консультації та участь у написанні текстів для виставки та віртуального музею, участь у нарадах в рамках проєкту, створення постів для сторінки у мережі Фейсбук, координація виготовлення відеороликів для проєкту, співпраця з медіапартнерами проєкту та лідерами думок, співпраця з фотографом; участь у написанні змістового звіту проєкту та ін.

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

40%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

2001-2006 Магістр журналістики, Львівський національний університет імені І. Франка спеціальність – журналістика.

Радниця з комунікації, GIZ, проєкт "Справедлива трансформація та зелене відновлення енергетичного сектору України", 15/03/2024 - досі: налагодження співпраці з локальними стейкхолдер(к)ами, організація створення медіаконтенту в межах проєкту (документального фільму та супутніх медіаматеріалів).

Комунікаційна менеджерка, ГО "Центр "Жіночі перспективи" (10/07/2022 – досі): створення та впровадження комунікаційних проєктів організації,

Грובה організації Ірина Володимирівна



які просувають її бренд, цінності, діяльність. Формування медійної складової при формуванні проєктних заявок на участь у грантових конкурсах, а також її реалізація. Просування ініціатив та цінностей ГО в медіапросторі, а також на цифрових платформах, цілісна стратегічна комунікація діяльності ГО. Створення комунікаційних стратегій для проєктів, які реалізує організація, та їх включення в загальну комунікаційну стратегію. Комплексні плани ефективної співпраці з місцевими (комунікаційними) стейкхолдер(к)ами та медіа. SWOT-аналіз, визначення цільових аудиторій, розробка ключових повідомлень, каналів комунікації.

Викладачка факультету журналістики Львівський національний університет ім. І. Франка. (2023 - досі)

Курси викладання: “Журналістська майстерність”, “Ефірна журналістика”: підготовка змісту курсу, навчальної програми, наукових матеріалів та практичних завдань, проведення лекцій та практичних занять.

Радниця з комунікацій, USAID HOVERLA, проєкт “Двигуни громад”, (10/2024 - 02/2024): розробка комунікаційної стратегії та брендингу проєкту, який спрямований на посилення сильних сторін громад у західних областях України.

Лекторка з медіакомунікацій, Комунальний заклад вищої освіти Київської обласної Ради “Академія мистецтв імені Павла Чубинського” (2023-досі): розробка навчальної програми, проведення тренінгів з медіакомунікації для цільових аудиторій навчального закладу.

Комунікаційна менеджерка, Соціальна ініціатива Save Pets of Ukraine (2022):

розробка комунікаційної стратегії ініціативи; створення контент-плану (присутність у медіа та соціальних мережах); створення та запуск креативних медіакомунікацій (створення тематичних виставок; підготовка книги; комунікація з партнерськими організаціями). Директорка, головна редакторка онлайн-видання Lviv.Media (2021 – 2022):

робота над концепцією медіапроєкту, запуск медіапроєкту (бюджети, формування команди, стратегія розвитку), менеджмент організації; управління редакцією, формування контенту видання; налагодження інформаційних та комерційних партнерств.

Лекторка Школи журналістики та медіакомунікацій, Український Католицький університет (2020 - 2022).

Курси викладання: «Медіаменеджмент», «Медіапсихологія»: підготовка змісту курсу, навчальної програми, наукових матеріалів та практичних завдань.

Грива організації: Ювк Ірина Володимирівна



Радниця з медіакомунікацій, ГО «Асоціація органів місцевого самоврядування Єврорегіон Карпати-Україна» (2019 – 2022).
Програмна директорка, Радіо ПЕРШЕ (ТРК «Перший Західний») (2019 – 2021).

Авторка та ведуча проєктів на телеканалі «Перший Західний» (2020).
Програмна директорка, радіо FM Галичина (2018 – 2016), Керівниця інформаційного відділу, випускова редакторка, радіо FM Галичина (2010 – 2016).

Головна редакторка, журналістка, онлайн-видання «Львівська газета» (2017 – 2018).

Комунікаційна менеджерка проєктів, FRESH PR (2009 – 2010).

Випускова редакторка, Радіо «4U» (мережева радіостанція – Львів, Івано-Франківськ, Тернопіль, Нововолинськ) (2009).

Журналістка, випускова редакторка, авторка програм, РадіоМан (2004 – 2009).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
ФОП

ПІБ члена команди

Петрик Василь Михайлович

Роль у Проєкті

Куратор виставкового проєкту

Перелік основних обов'язків

Створює фінальну концепцію виставки, відбирає експонати, курує виготовлення копій відомих артефактів, допомагає підбирати матеріал для текстів до виставки та віртуального музею, є спікером відеороликів для віртуального музею, презентує проєкт громадськості

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)
40%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
В 1988-94 роках – навчання на Архітектурному факультеті Львівської політехніки.

З 1994 року – архітектор, реставратор.

Голова організації Юрій Ірина Поподимирівна. І.В.мз

З 1990 року – учасник археологічних експедицій у Княжому Галичі.
У 1997-99 роках – науковий співробітник РНЦД «Рятівна археологічна служба, член авторського колективу обґрунтування створення Державного історико-куль-турного заповідника у м. Белзі (заповідник створений у 2001 році).
1999-2003 рр. – викладач кафедри всесвітньої історії Дрогобицького державного педагогічного університету
2001-2003 рр. – керівник археологічних досліджень Дрогобицького державного педагогічного університету у м. Дрогобичі: дослідження кладовища церкви Пр. Діви Марії у Дрогобичі, дослідження на території Дрогобицької жупи (солеварний завод) XIII-XIX ст.
2003 р. – захист дисертації «Архітектурно-просторова організація стільних городів Галицької землі XI-XIII ст.»
З 2003 року – головний архітектор Державного історико-культурного заповідника у м. Белзі.
2005-2006 рр. – доцент кафедри дизайну архітектурного середовища Львівського державного аграрного університету
2004-2021 рр. – головний архітектор проектів НДЛ-104 Національного університету «Львівська політехніка».
2006-2021 рр. – доцент кафедри реставрації інституту архітектури Національного університету «Львівська політехніка».
2003-2021 рр. – головний архітектор Державного історико-культурного заповідника у м. Белзі,
2021-2022 рр. – начальник управління охорони культурної спадщини департаменту архітектури та розвитку містобудування Львівської ОДА,
03.11.2022 – 06.01.2025 – начальник відділу містобудівної документації управління дозвільно-погоджувальної документації Міністерства культури та інформаційної політики (тепер – Міністерство культури та стратегічних комунікацій - МКСК).
З 16.01.2025 – доцент Інституту архітектури та дизайну Національного університету «Львівська політехніка».
2007 р. – нагороджений Почесною Грамотою Кабінету Міністрів України «за збереження історико-архітектурної спадщини».
2010-2018 рр. – учасник міжнародної програми археологічних досліджень резиденції короля Русі Данила Романовича та церкви Богородиці XIII ст. у м. Холмі (Польща).
З 2016 року – Вчений секретар УНК ІКОМОС
Основні роботи, пов'язані з дослідженням та популяризацією княжого Звенигорода:
2018 р. Науково-проектна документація «Обґрунтування створення Національного історико-культурного заповідника «Древини Звенигород»

Голова організації Юрій Григорій Володимирович



у с. Звенигород Пустомитівського р-ну Львівської обл.». Головний архітектор проєкту.

2018 р. Виготовлення проектно-кошторисної документації на виконання благоустрою пам'ятки археології національного значення X-XII ст. (ох.130021-Н) «Історико-культурний парк «Древній Звенигород» у с. Звенигород Пустомитівського району Львівської області (стадія Ескізний проєкт). Головний архітектор проєкту.

2019 р. Реалізація проєкту за підтримки УКФ «Древній Звенигород: брендинг та промоція Княжої Столиці». Автор історико-архітектурних реконструкцій. Команда проєкту розробила айдентику тоді ще маловідомої пам'ятки археології - княжого міста Звенигорода, забезпечила його комплексну промоцію в Україні та за кордоном, зокрема через створення 3D реконструкції середньовічного міста та промороликів, а також налагодила ефективну співпрацю та комунікацію з основними стейкхолдерами: громадою, журналістами, фахівцями.

2020 р. Реалізація проєкту за підтримки УКФ «Княжий Звенигород: від реального до віртуального». Автор історико-архітектурних реконструкцій. Під час реалізації проєкту було вперше в Україні відтворено середньовічну княжу столицю у віртуальній реальності. 12 місць давнього Звенигорода тепер можна побачити, вдягнувши VR окуляри. Чотири з них – інтер'єри церков та палаців, вісім – вулиці, площі та панорами давнього міста.<https://zvenyhorod.org/novyny/serednovichnyj-zvenygorod-vidtvoryly-u-virtualnij-realnosti/> Результат реалізації комплексу проєктів – створення Історико-культурного заповідника «Древній Звенигород». Рішення XXVI чергової сесії VIII скликання Львівської обласної ради «Про створення комунальних закладів Львівської обласної ради» №1060 від 18 червня 2020 р.

Історико-архітектурні реконструкції використані при формуванні експозиції Музею історико-культурного заповідника «Древній Звенигород» (2020-21 рр.).

Окремим напрямком наукової діяльності є створення архітектурних візуальних реконструкцій історичних міст України епохи середньовіччя, якісно змодельованих окрема у проєктах віртуальних реконструкцій Холма – столиці королівства Русі. Ці роботи використані як у документальних фільмах (фільм «Данило Галицький» із серії «Таємниці Великих Українців», 2020 р.), так і в художніх фільмах (фільм «Король Данило», режисер Т. Химич, 2018 р.).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір,

Топова організації Ювек Трима Володимирівна



волонтер, інше)

ЦПХ

ПІБ члена команди

Пашковський Олександр Андрійович

Роль у Проєкті

Консультант проєкту, фахівець з 3D моделювання

Перелік основних обов'язків

Консультування щодо створення копій артефактів, друку на 3D принтері

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

15%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Археолог, історик, фахівець з археології періоду пізнього середньовіччя та ранньомодерного часу.

У 2007-2008 роках – науковий співробітник Археологічної інспекції Черкаської облдержадміністрації.

У 2010-2012 роках – головний зберігач фондів Центрального музею Державної прикордонної служби України.

У 2013-2015 роках – провідний науковий співробітник Музею історії міста Києва.

У 2015-2020 роках – завідувач відділом «Київ давній і середньовічний» Музею історії міста Києва.

З 2020 року по 2024 рік – заступник генерального директора з науки Музею історії міста Києва.

З 2024 року мобілізований до ЗСУ

У 2004-2017 роках – учасник багатьох археологічних експедицій на об'єктах культурної спадщини (пам'ятках археології) на території України та Польщі.

У 2019 році – співкуратор виставки «Традиційні гаджети» Київська керамічна іграшка від Русі до сучасності».

У 2020 році – співкуратор виставки «Made in Kyiv. Археологія повсякдення».

У 2017 році – стипендіат програми Міністра культури та національної спадщини Республіки Польща «Gaude Polonia».

У 2020 році – експерт УКФ «Інноваційний культурний продукт». Активно займається диджиталізацією об'єктів культурної спадщини методом

Гривна організації Рокс Чума Володимирівна



фотограмметрії з 2016 р.

Приклади результатів:

<https://sketchfab.com/museumkyiv> – Музей історії міста Києва;

<https://sketchfab.com/vyshhorod> – Вишгородський історико-культурний заповідник;

<https://skfb.ly/oEswO> – Археологічний музей в Познані (Польща);

<https://sketchfab.com/culturalheritage> – проєкт 3D Cultural Heritage;

<https://sketchfab.com/ndcras> – Рятівна археологічна служба.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

На громадських засадах

ПІБ члена команди

Джек Роман Михайлович

Роль у Проєкті

Науковий консультант

Перелік основних обов'язків

Куратор створення мапінгу (мультимедійної частини експозиції)

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

35 %

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Досвід роботи зі створення заставок та інфографіки для телебачення в програмі Adobe After Effects, робота з векторними зображеннями в програмі CorelDRAW, трекінг, прорізка та чистка відео в програмі Nuke, робота з рідинами в програмі RealFlow, базові знання Houdini зі створення спецефектів.

В 2004 році – працював на телеканал «НТА» режисером монтажу новин.

В 2005-2007 роках працював в «АРТ-відео» – компоузером, а згодом керівник відділу компоузерів. Займались виготовленням мультсеріалу «Кіт Векрутас» та ін.

В 2008 працював в «АТП - студію» дизайнером по виготовленню графіки для рекламних роликів.

В 2009-2010 роках працював в ТзОВ «Агенція журналістських розслідувань» дизайнером, оформлення програми та інфографіки в

Голова організації Юрій Ірина Попелишівна



програмі, займався виготовленням графіки для рекламних роликів.
В 2011-2018 роках працював на телеканалі «3IK» - на посаді дизайнера, а згодом керівника відділу дизайнерів. Займався оформленням програм, інфографікою в програмах, графікою для рекламних роликів.
В 2015 році навчався онлайн у Литовській школі «cgtarian», на курсі створення відеороликів з CG (інтеграція 3d в відео).
В 2017-2018 роках навчався в Київській школі «cg-school», на курсі Nuke 2.0 онлайн тренінг по композитингу та курсі Houdini, онлайн тренінг по створенню візуальних ефектів.
В 2018 навчався на курсі від Андрія Савінського «48frames» "NUKE: Rotoscope, CleanUp, Keying" поглиблене вивчення nuke.
З 2019 самозайнятий (freelance) дизайнер комп'ютерної графіки.
Виготовлення заставок для програм та youtube каналів. Виготовлення графіки для рекламних роликів, чистка відео від зайвих елементів і т. д.
В 2020 році – координатор технічної частини проєкту у грантовому проєкті від УКФ «Княжий Звенигород: від реального до віртуального»

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
ЦПХ

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?
Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

Організаційні ризики (порушення термінів реалізації учасниками проєкту через повітряні тривоги, вимикання електроенергії, мобілізацію, перебування у війську або інші незалежні від них обставини) - формування кадрового резерву та/або взаємозаміна виконавців, забезпечення альтернативних джерел живлення. Ризик учасників проєкту (неможливість одночасно зібрати всіх учасників команди через повітряні тривоги, вимикання електроенергії тощо) - партисипативний розподіл обов'язків між членами команди, гнучкий графік та дистанційні робочі місця, застосування хмарних сервісів автоматизації та організації робочих процесів.

Голова організації: Мовк Ірина Володимирівна



Фінансові ризики, ризик перевищення кошторисної вартості проекту (зміна валютних курсів, що може вплинути на зростання цін на послуги, роботи та матеріали, необхідні для реалізації проекту; непрогнозована інфляція; податковий тиск) - укладанням угод з твердою договірною ціною або покриття непередбачених витрат з власних коштів заявника.

Форс-мажор (військові дії безпосередньо на території реалізації; стихійні лиха; інші обставини непереборної сили) - беззастережне дотримання рекомендацій ЦОВВ, зокрема МОЗ, ДСНС (Абетка безпеки). МВС, дотримання соціальної дистанції та інших актуальних заходів, гнучкий графік та дистанційні робочі місця для працівників, використання хмарних сервісів та дистанційних робочих місць, повне або часткове переведення масових комунікацій в онлайн режим та/або регулювання графіку їх проведення.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете застосовувати?

Внутрішній моніторинг буде здійснюватись за наступною процедурою:

- ? Збір інформації
- ? Аналіз інформації
- ? Підготовка звіту
- ? Оприлюднення результатів

Планом моніторингу передбачається охоплення наступних аспектів проєкту:

- ? Функціонування персоналу
- ? Фінансування
- ? Стан виконання договірних зобов'язань
- ? Результативність

Моніторинг реалізації проєкту буде відображати результати робочих нарад, зустрічей та іншої діяльності команди проєкту; інформацію про перебіг безпосереднього виконання заходів проєкту; дані бухгалтерської, фінансової та статистичної звітності; рекомендації щодо покращення ефективності діяльності за проєктом (з зазначенням відповідних кількісних і якісних показників) тощо.

Моніторингова інформація

Нижче наведена інформація використовується для звітування перед органами влади та громадськістю у вигляді зведеної статистичної інформації про заявників та грантоотримувачів Фонду. Наведена інформація жодним чином не впливатиме на оцінювання Проєкту. Інформація, що надається, повинна бути коректною та перевіреною.

Голова організації Ровен Ірина Володимирівна



Кількість чоловіків у команді проєкту

3

Кількість жінок у команді проєкту

4

Кількість людей віком від 17 до 34

3

Кількість людей віком від 35 до 50

3

Кількість людей віком від 51 до 60

1

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту

0

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

5

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Голова організації Рубк Треша Володимирівна



Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

важко відповісти

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

1. Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

2. Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я

Голова організації Рубе Ірина Володимирівна



підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

3. Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора Російською Федерацією

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.



Голова організації Радк Ірина Володимирівна

1. Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» даю згоду Українському культурному фонду на обробку, використання, поширення та доступ до моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, по-батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Робк Ірина Володимирівна

Підпис



2. Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, та Інструкцією для заявників розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну заявку до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по-батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Робк Ірина Володимирівна



3. Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції», з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Прізвище, ім'я, по-батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Робк Ірина Володимирівна



Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ

Голова організації Робк Ірина Володимирівна





Додаток № 2

до Договору про надання гранту № 861421-38282

від 02 червня 2025 року

Конкурсна програма: Культурна спадщина
ЛОТ: ЛОТ 2. Кроссекторальні проекти зі збереження культурної спадщини
Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи): Громадська організація "Центр дослідження та збереження культурної спадщини"
Назва Проекту: Міста князів: Звенигород та міська культура середньовічних міст
Дата початку Проекту: червень 2025
Дата завершення Проекту: 30.10.2025

№ з/п	Організація-донор	Фінансування Проекту, %	Фінансування Проекту, грн
НАДХОДЖЕННЯ			
1.	Український культурний фонд	79,06%	1 391 488,58
2.	Співфінансування* :	20,94%	368 460,54
2.1.	Кошти організацій-партнерів (Комунальний заклад Львівської обласної ради "Адміністрація історико-культурного заповідника "Древній Звенигород")	20,94%	368 460,54
2.2.	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5.	Власні кошти організації-заявника	0,00%	0,00
3.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проекту)	0,00%	0,00
Усього "Надходження"			1 759 949,12



*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат (де спільно фінансується)

Догова організації

Рок Тіма Володимирівна

Кошторис Проекту

Конкурсна програма: Культурна спадщина
ЛОТ:ЛОТ 2. Кросссекторальні проекти зі збереження культурної спадщини
Заявник (найменування юридичної особипрпівнице, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи): Громадська організація "Центр дослідження та збереження культурної спадщини"
Назва Проекту: Міста князя: Звенигород та міська культура середньовічних міст
Дата початку Проекту: червень 2025
Дата завершення Проекту: 30.10.2025

Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду				Витрати за рахунок співфінансування				Витрати за рахунок реінвестицій				Загальна планова сума витрат по проекту, грн (=7*10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат
				Планові витрати відповідно до заявки				Планові витрати відповідно до заявки				Планові витрати відповідно до заявки					
				Кількість/ Період	Вартість за одиночку, грн	Загальна сума, грн (=5*6)		Кількість/ Період	Вартість за одиночку, грн	Загальна сума, грн (=8*9)		Кількість/ Період	Вартість за одиночку, грн	Загальна сума, грн (=11*12)			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
ВІТРАТИ:																	
Стаття:	1	Винагорода членам команди Проекту															
Підстаття:	1.1	Оплата праці штатних працівників організації: заявника (лише у вигляді премій)															
Пункт:	1.1.1	Вовак рина Володимирівна, голова ГО, керівниця проекту	місяців	5,00		50 000,00	0,00		0,00					50 000,00			
				5,00	10 000,00	50 000,00			0,00					50 000,00	Керівництво проектом, (проведення робочих нарад, зустрічей та обговорень по проекту, прийняття остаточних рішень по реалізації і т. д.); переговори зстейкохддерами, участь в написанні сценарію створення малюнку, участь у нарадах щодо створення концепції виставки. Фахівця залучена до реалізації проекту протягом 5 місяців із частковим навантаженням — 30% від стандартного робочого дня. При середній кількості 21 робочого дня на місяць, за 5 місяців тривалість участі становить приблизно 31,5 робочих днів.		
Пункт:	1.1.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00	Загальна винагорода визначена в розмірі 50 000 грн, що відповідає середній денній ставці 1 587 грн. Розрахункова еквівалентна місячна ставка за повної зайнятості становить 33 327 грн, що є ринково обґрунтованим рівнем для фахівця відповідної кваліфікації.		
Пункт:	1.1.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00			
Підстаття:	1.2	За трудовими договорами															
Пункт:	1.2.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців	0,00		0,00	0,00		0,00					0,00			
Пункт:	1.2.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00			
Пункт:	1.2.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00			
Підстаття:	1.3	За договорами цивільно-правового характеру															
Пункт:	1.3.1	Петрик Василь Михайлович, куратор виставки	місяців	5,00	8 000,00	40 000,00			0,00					40 000,00	Створює фінальну концепцію виставки, відбирає експонати, курсу виготовлення копій відомих артфактів, допомагає підібрати матеріал для текстів до виставки та віртуального музею, є спікером відеороликів для віртуального музею, презентує проєкт громадськості фахівцям залученим до проєкту протягом 5 місяців із навантаженням 40% від повного робочого дня, що становить приблизно 42 робочі дні. Загальна винагорода складає 40 000 грн, що відповідає денній ставці 952,38 грн.		
				15,00		75 000,00			0,00					75 000,00	Розрахункова еквівалентна місячна ставка при повній зайнятості становить 20 000 грн. Цей показник відповідає ринковому рівню оплати праці фахівця аналогічного профілю з частковим навантаженням.		

ПРОМАНСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ

ЦЕНТР ДОСЛІДЖЕННЯ ТА ЗАБЕРЕЖЕННЯ



Голова організації

Робота організації

Пункт:	1.3.2	Джек Роман Михайлович, куратор мультимедійної частини проєкту	місяців	5,00	7 000,00	35 000,00				0,00							35 000,00	Куратор створення мультимедійної частини експозиції). Фахівець залучений до реалізації проєкту протягом 5 місяців із частковим навантаженням — 35% від повного робочого дня, що становить приблизно 36,75 робочих днів загалом. Загальна сума винагороди встановлена в розмірі 35 000 грн, що відповідає денній ставці 952,38 грн. Розрахункова еквівалентна місячна ставка при 100% зайнятості становить 20 000 грн, що є економічно та ринково обґрунтованим рівнем оплати для спеціаліста відповідної кваліфікації.
Пункт:	1.3.3	Пашковський Олександр Андрійович, науковий консультант проєкту	місяців	5,00	0,00	0,00				0,00							0,00	на громадських засадах Консультації щодо створення копій артефактів, друку на 3Д принтері
Стаття:	1.4	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)		125 000,00		27 500,00	0,00			0,00							27 500,00	
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники		50 000,00	0,22	11 000,00	0,00	0,22		0,00							11 000,00	
Пункт:	1.4.2	За трудовими трудовими договорами		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22		0,00							0,00	
Пункт:	1.4.3	За договорами цивільно-правового характеру		75 000,00	0,22	16 500,00	0,00	0,22		0,00							16 500,00	
Підстаття:	1.5	За договорами з фізичними особами-підприємцями		15,00		235 000,00	0,00			0,00							235 000,00	
Пункт:	1.5.1	Іванчик Мирослава Василівна, адміністратор проєкту	місяців	5,00	15 000,00	75 000,00				0,00							75 000,00	Забезпечує ведення документації, підготовку проєктів договорів та ведення перемовин з контрагентами, роботу з аудиторами, внутрішній моніторинг, здійснення контролю за реалізацією проєктних етапів, надає допомогу у підготовці звітів виконавцями проєкту та контрагентами, бере участь у складанні заключного звіту для Укф та ін. Фахівця залучена до реалізації проєкту протягом 5 місяців із частковим навантаженням — 50% від повного робочого дня, що становить приблизно 52,5 днів фактичної участі. Загальна винагорода встановлена в розмірі 75 000 грн, що відповідає денній ставці 1 428,57 грн. Розрахункова еквівалентна місячна ставка за повної зайнятості складає 30 000 грн, що є ринково обґрунтованим рівнем оплати праці для фахівця відповідної кваліфікації.
Пункт:	1.5.2	Гришова Ірина Ігорівна, бухгалтер проєкту	місяців	5,00	17 000,00	85 000,00				0,00							85 000,00	Здійснює бухгалтерський супровід проєкту (нарахування винагород та заробітних плат, підготовка платіжних доручень, контроль реквізитів, здійснення оплат, оформлення та квартална звітність та ін.), бере участь в підготовці проєктів договорів та угод, оформленні актів виконаних робіт, складанні заключного звіту для Укф, забезпечує постійну роботу з аудиторами тощо. Фахівця залучена до реалізації проєкту на період 5 місяців із частковим навантаженням — 60% від повного робочого дня, що становить 63 дні фактичної участі. Загальна винагорода становить 85 000 грн, що відповідає щоденній ставці 1 349,21 грн. Розрахункова еквівалентна місячна ставка за повної зайнятості складає 28 333 грн, що є обґрунтованим і відповідає середньому ринковому рівню для спеціалістів відповідного профілю.



Товаришам

Робк Група Репозитивна

пункт:	3.1.3	Комп'ютер HP Elite 600 G9 TWR/ i7-12700, 16GB, F512GB, 4-м, Win 11P (6U3Y6EA) , термін використання > 1 року	шт.		0,00	1,00	46 627,00	46 627,00	0,00	46 627,00	0,00	46 627,00	Обладнання необхідне для показу відеоматеріалу у приміщенні музею; ТОВ згідно класифікації основних засобів (НП(С)БО) становить 5 років, період придбання: червень-жовтень 2025р.
додаток:	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації Проєкту Грантопримувача (за рахунок співфінансування)				1,00		36 952,66		36 952,66		36 952,66	
пункт:	3.2.1	Програмне забезпечення Resolute Agenda	послуга	Недопустимі витрати за рахунок гранту у/ф		1,00	36 952,66	36 952,66	Недопустимі витрати за рахунок реінвестицій			36 952,66	Resolute Agenda програмне забезпечення - провідний розробник програмного забезпечення для візуального виступу та відеарту. Забезпечить поєднання двох проєкторів в одну цілісну картину. Дас можливість керувати контентом. Буде придбано разом з комп'ютером.
Сьогомо по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи"													
підстава:	4	Витрати пов'язані з орендою			0,00					0,00		177 425,42	
підстава:	4.1	Оренда приміщення			0,00					0,00		0,00	
пункт:	4.1.1	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, д/б)		0,00					0,00		0,00	
пункт:	4.1.2	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, д/б)		0,00					0,00		0,00	
пункт:	4.1.3	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, д/б)		0,00					0,00		0,00	
підстава:	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту			0,00					0,00		0,00	
пункт:	4.2.1	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (д/б)		0,00					0,00		0,00	
пункт:	4.2.2	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (д/б)		0,00					0,00		0,00	
пункт:	4.2.3	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (д/б)		0,00					0,00		0,00	
підстава:	4.3	Оренда транспорту			1,00		9 000,00	9 000,00		0,00		9 000,00	Перевезення в день презентації проєкту 30 осіб маршрутом Львів - Закарпаття - Львів + очікування 3-4 години. Орієнтовний кілометраж - 80 км. Мінімальна вартість кілометра - 50 грн. Додатково враховано вартість очікування. Загальний розрахунок вказаний із прив'язкою до кількості послуг (1 послуга * 9000,00 грн)
пункт:	4.3.1	Послуги з перевезення 30 осіб (маршрут Львів - Закарпаття - Львів, орієнтовний кілометраж 80 км)	км (годин)		1,00		9 000,00	9 000,00		0,00		9 000,00	Перевезення в день презентації проєкту 30 осіб маршрутом Львів - Закарпаття - Львів + очікування 3-4 години. Орієнтовний кілометраж - 80 км. Мінімальна вартість кілометра - 50 грн. Додатково враховано вартість очікування. Загальний розрахунок вказаний із прив'язкою до кількості послуг (1 послуга * 9000,00 грн)
пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)							0,00		0,00	
пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)							0,00		0,00	
підстава:	4.4	Оренда сценічно-постановочних засобів			0,00					0,00		0,00	
пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							0,00		0,00	
пункт:	4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							0,00		0,00	
пункт:	4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							0,00		0,00	
підстава:	4.5	Інші об'єкти оренди			0,00					0,00		0,00	
пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							0,00		0,00	
пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							0,00		0,00	
пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							0,00		0,00	



Львівська обласна організація з охорони культурної спадщини

Робок Анна Володимирівна

Пункт:	6.3.3	Провід ПВС нд 2'2,5	шт.				0,00	80,00	37,68	3 014,40	3 014,40	0,00	3 014,40	Провід ПВС нд 2'2,5 Ослідування необхідне для показу відеомалюнку у приміщенні музею. Період придбання: липень-жовтень 2025р.
Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"														48 301,70
Стаття:	7	Поліграфічні послуги												
Пункт:	7.1	Виготовлення макетів	шт.				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.2	Нанесення логотипів	шт.				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.3	Друк брошур	шт.				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.4	Друк буклетів	шт.		2 000,00	8,75	17 500,00			0,00	0,00	0,00	17 500,00	Буклет на прохдження індивідуального родинного квесту музеєм (двосторонній друк 4+0 на крейдованому папері 200 грам , формат А3). Заплановано друк буклету накладом 2000 шт. Буклет потрібен для того, аби індивідуальні відвідувачі музею могли прохдити квест та черз таку взаємодію з експозицією детально зануритись в історію середньовічного Звенигорода та України. Буклети будуть безкоштовно розповсюджуватись у музеї історико-культурного заповідника «Древній Звенигород» і мають забезпечити прохдження квесту щонайменше 2-4 тис відвідувачам. Тим самим заплановано збільшити час перебування відвідувачів в музеї і їхнє глибоке пізнання історії черз взаємодію. Планується, що подальші наклади буклетів будуть друкуватись за кошти заповідника у майбутньому. Час друку буклетів: червень-жовтень 2025 року.
Пункт:	7.5	Друк листівок	шт.				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.6	Друк плакатів	шт.				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.7	Друк карти	шт.		1,00	49 400,00	49 400,00			0,00	0,00	0,00	49 400,00	Друк карти розміром 6X3,8 м. Друк експонент огасал білий 641 серія. Ламінація підлогова прозора, плівка серії Otagard 255, друк карти здійснюється за індивідуальним замовленням зі специфічними технічними параметрами , при моніторингу ринку не видалено аналогічних пропозицій. Карта буде розміщена в першому із трьох виставкових залів другого поверху музею заповідника «Древній Звенигород». Сьогодні там є постерна виставка та мультимедійні планшети з 3D копіями відомих знаходок зі Звенигорода. Вона логічно і тематично доповнить експозицію нинішнього музею та майбутнього віртуального музею за рахунок теми зазків українських середньовічних міст, зокрема, Звенигорода із саропейськими містами. Команда проєкту вважає, що ця тема досі є мало висвітлена у наших музеях та малознайою. Карта стане частиною експозиції щонайменше на п'ять років. Час друку карти: серпень-вересень 2025 року.
Пункт:	7.8	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.9	Послуги копірайтера	шт.				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.10	Послуги дизайну буклету та карти	послуга				0,00	1,00	36 000,00	36 000,00	0,00	0,00	36 000,00	Дизайн буклету для прохдження квесту форматом А3, а також малювання та дизайн ватерської карти. Підрайник має запропоновувати кілька варіантів стильового вирішення карти і буклета, які б відповідали стилістичі бренд-буку заповідника, забезпечити роботу на власному комп'ютері та програмному забезпеченні, а також супроводжувати друк цих інформаційних матеріалів.
Пункт:	7.11	Інші поліграфічні послуги	шт.				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	7.12	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрайниками статті "Поліграфічні послуги"				0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"														102 900,00
Стаття:	8	Видавничі послуги												



Топова опамітаті

Робк Чинко Володимир

Усього по статті 11 "Приймання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації"									
Стаття: 12 Послуги з перекладу									
Пункт:	12.1	Усний переклад (синхронний послідовний, з якої на яку мову)	година		0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт:	12.2	Письмовий переклад (з української на англійську мову)	сторінка	17,00	350,00	5 950,00	0,00	0,00	5 950,00
Художній переклад та адаптація історичних текстів для іноземної аудиторії про складові виставки, а також переклад відеоролика, які будуть відзняті під час проекту та стануть частиною віртуального музею та виставки. Проект передбачає переклад 5 текстів, орієнтовно по 2 сторінки та субтитрів до шести роликів (орієнтовна кількість тексту до кожного ролика - приблизно до 2 тис знаків). Від перекладача очікується не лише фактологічного перекладу, а передусім знання історичної специфіки та адаптація тексту для іноземних відвідувачів музею.									
Пункт:	12.3	Редактування письмового перекладу	сторінка			0,00		0,00	0,00
Пункт:	12.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Послуги з перекладу"			0,22	0,00	0,22	0,00	0,00
Усього по статті 12 "Послуги з перекладу"									
Стаття:	13	Інші прямі витрати		17,00		5 950,00	0,00	0,00	5 950,00
Стаття: 13 Інші прямі витрати									
Підстаття:	13.1	Адміністративні витрати		0,00		75 000,00	0,00	0,00	75 000,00
Пункт:	13.1.1	Бухгалтерські послуги	послуга			0,00		0,00	0,00
Пункт:	13.1.2	Юридичні послуги	послуга			0,00		0,00	0,00
Пункт:	13.1.3	Аудиторські послуги	послуга	Недопустимі витрати за рахунок гранту УЖФ	1,00	75 000,00		0,00	75 000,00
Для забезпечення виконання вимог щодо достовірності фінального звіту грантоотримувача про реалізацію проекту засадам нормативних документів Українського культурного фонду ;Згідно з проведеним аналізом середньоринкова вартість аудиторського супроводу подібних проектів становить близько 10% від суми грантової угоди, запропонована сума у 75 000 грн є суттєво нижчою за ринкову та становить лише приблизно 4% від загальної вартості проекту, що підтверджує її економічну доцільність і обґрунтованість.									
Пункт:	13.1.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками підстатті "Адміністративні витрати"			0,22	0,00	0,22	0,00	0,00
Підстаття:	13.2	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.2.1	Зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання				0,00		0,00	0,00
Пункт:	13.2.2	Зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання				0,00		0,00	0,00
Пункт:	13.2.3	Зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання				0,00		0,00	0,00
Пункт:	13.2.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками підстатті "Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення"			0,22	0,00	0,22	0,00	0,00
Підстаття:	13.3	Витрати на послуги страхування		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.3.1	Вказати предмет страхування				0,00		0,00	0,00
Пункт:	13.3.2	Вказати предмет страхування				0,00		0,00	0,00
Пункт:	13.3.3	Вказати предмет страхування				0,00		0,00	0,00
Підстаття:	13.4	Інші прямі витрати		2,00		887 372,00	6,00	0,00	823 872,00
Пункт:	13.4.1	Послуги Інтернет-провайдера (вказати період надання послуг)				0,00		*	0,00



Голова організації: *Володимир Володимирович*

Пункт:	13.4.2	Банківська комісія за переказ (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)						0,00				0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.3	Розрахунково-касова обслуговування (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)						0,00				0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.4	Інші послуги банку (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)						0,00				0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.4.5	Створення малюнку					1,00	315 000,00				315 000,00	0,00	315 000,00	Відеомалюнок стане мультимедійною частиною оновленої експозиції та частиною віртуального музею. Вартість включає підготовку та розробку сценарію із створенням, виробництвом анімаційного відео та звуковий дизайн. Вартість секунди готового контенту - 1750 грн. Технічне завдання для створення відеомалюнку: Відеомалюнок має розповідати про історію та битву 1241 року княжого міста Звенигород. Малюнок робиться на основі масок з відомого дограма «Остання битва за Звенигород». Малюнок має проектуватися на дограму, що розташована в одній з виставкових кімнат першого поверху музею. Її довжина – 22,5 м, найбільше значення ширини – 7,25 м. Висота порталу ніші з дограмою – 1,92 м. її ширина – 6,74 м. Тривалість відеомалюнку, а отже відеоконтенту та звукового оформлення (розробка авторської композиції, звуковий дизайн) - 3 хвилини. Малюнок має бути відтворено за допомогою двох проекторів Epson EB-L530U. Розробку відеомалюнку пропонується реалізовувати у три етапи: 1. Підготовка та розробка сценарію із створенням, що дасть змогу в достатньому обсязі проілюструвати історичні факти давньоруського міста Звенигород і реалізувати їх у відео малюнку, розробка темпліту та рендер прееві. Загальна кількість людино-годин - 170. Вартість - 600 грн/год. Загальна вартість - 102 000,00 грн. 2. Робота над медіа контентом Анімаційний відео контент буде виконуватись у 2D з елементами 3D анімації залежно від сценарію та режисури. Звукова композиція буде підписувати анімаційний контент разом із звуковим дизайном. Включає підготовку матеріалу (збір матеріалу, обробка зображення, ілюстрації), розробку анімаційного та музичного контенту. Загальна кількість людино-годин - 80. Рендеринг та зведення звуку - 60. Вартість години - 1250 грн. Загальна вартість - 175 000,00 3. Реалізація та проведення відеомалюнку. Тестування малюнку та проведення малюнку у день презентації та перших екскурсій - 80 люд/год. Вартість години - 475 грн. Загальна вартість - 38000. Час реалізації: червень-жовтень 2025 р.
Пункт:	13.4.6	Створення відеороликів для віртуального музею	послуга					0,00	6 000,00			36 000,00	0,00	36 000,00	Створення шести відеороликів з розповіддю куратора виставки для віртуального музею тривалістю близько 2 хвилин кожен (але не менше 1,5 хв). Ролики також за QR кодами будуть доступні для перегляду відвідувачами музею. Технічне завдання: зйомка мінімум на дві камери у студії або в просторі музею заповідника, монтаж, зведення звуку, при потребі забезпечення та накладення музичного супроводу, графічне забезпечення титрами, залежно від потреби. Робота передбачає: Підготовка та проведення зйомки: 24 людино/години. Вартість - 12 000 грн. або 500 грн/год. Монтаж, звукорежисера, зведення звуку, графіка: 60 людино/години. Вартість - 24 000 грн. або 400 грн/год. Час реалізації: серпень-вересень 2025 р.
Пункт:	13.4.7	Технічний супровід малюнку	послуга				1,00	64 372,00				64 372,00	0,00	64 372,00	Встановлення та налагодження апаратури, налаштування медіа сервера для малюнку, підключення до нього двох проекторів та звукового обладнання. Видана технічна специфікація для малюнку та маси. Видана технічна специфікація, проекту для малюнку та маси - 96 людино/години. Підключення обладнання - 56 людино/години. Тестування та проведення малюнку - 48 людино/години. Вартість 1 години - 331 грн. Час реалізації: червень-жовтень 2025 року.



Голова організації:

Робк Грима Володимирівна

Пункт:	13.4.8	Створення віртуального музею	послуга	1,00	183 000,00	183 000,00	0,00	0,00	0,00	183 000,00	Технічне завдання на створення віртуального музею для сайту zvenyuhograd.org: Структура туру Слід відсканувати приміщення музею: для кожної вітрини, поруч із двома діарамами, поруч з кожним важливим об'єктом експозиції, для рецепції, переходи між точками. Прийнята кількість точок на турі – 25-30 Висоти до знімки: роздільна здатність сферичних панорамних зніmkів щонайменше 20 мегапікселів. Вимоги до туру: Тур повинен включати текстові інформаційні блоки, а також відеореєстрації із субтитрами, що розповідають про блоки виставки Можлива платформа: Matterport (заміна платформи можлива за попереднім погодженням з замовником) Кількість інформаційних блоків, доданих до туру: 6 Кількість відеореєстрацій, доданих до туру: 6-7 Мови: українська та англійська Як додатковий елемент туру створюється онлайн казів. Користувач відповідає на запитання, обиравши із варіантів відповідей. Розрахунок впрат: Підготовчий етап (вибачення приміщення, визначення точок тощо) - 16 людино/годин. Вартість години - 350 грн. Загальна вартість - 5600 грн Сканування приміщення - 80 людино/годин. Вартість - 900 грн/год. Загальна вартість етапу - 72000 грн. Створення та програмування віртуального музею - 160 год. Вартість години - 706,25 людино/годин. Загальна вартість - 113 000 грн. Тестування - 8 людино/години. Вартість години - 400 грн. Вартість - 2400 грн. Час реалізації: вересень-жовтень 2025 року
Пункт:	13.4.9	Виготовлення копій та реплік артефактів	послуга	1,00	104 000,00	104 000,00	0,00	0,00	0,00	104 000,00	Астина з них - методом 3d друку з художнім копіюванням, частина - відтворенням знахідок. Технічне завдання для виготовлення копій/реплік артефактів часів середньовіччя: Реконструкції артефактів: 1. Гравальна дошка (дерево) розміром 19x28,7 см. Вартість - 15 тис. грн (з розрахунку 37,5 год. Роботи художника-реставратора по 400 грн/год) 2. Гусні (дерево) розміром 22,2x14 см. Вартість - 27 тис. (з розрахунку 52 годин роботи роботи художника-реставратора по 500 грн/год) 3. Амфора (кераміка) розміром 47x23,5 см. Вартість - 20 тис. грн. (40 годин, з розрахунку 500 грн за годину роботи художника-реставратора) 4. Берестяна грамота (береста) розміром 6,5x30 см 5. Шильна дощечка (дерево) розміром 12,5x4,5 см. Вартість - 8 тис. грн (з розрахунку 20 годин роботи художника-реставратора по 400 грн/год) 6. Стигос (метал) розміром 11x10 см. Вартість - 5 тис. грн. (вартість за 10 годин роботи з розрахунку 500 грн за годину роботи) 7. Світильник (кераміка) розміром 10x3,5 см. Вартість - 10 тис. грн (40 годин роботи, з розрахунку 500 грн за годину роботи художника-реставратора) 8. Звенигородська миска (кераміка) розміром 32x11,5 см. Вартість - 10 тис. грн (40 годин роботи, з розрахунку 500 грн за годину роботи художника-реставратора) Копії (3D-друк + художні роботи) 9. Енкаліпсони розміром 5,8x3,8 см. Вартість енкаліпсони - 4500 грн. У цію вартість входить: 500 грн - друк та 10 годин роботи художника (по 400 грн/год) 10. Енкаліпсони розміром 9,5x6,8 см. Вартість енкаліпсони - 4500 грн. У цію вартість входить: 500 грн - друк та 10 годин роботи художника (по 400 грн/год) Час реалізації: липень-жовтень 2025 року



Бюрова організації

Робк Тіма Володимирівна

Пункт:	13.4.10	Створення квесту експозицією музею	послуга	1,00	48 000,00	48 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48 000,00	Квест передбачатиме його проходження індивідуальними відвідувачами. Пропонована тривалість квесту у музеї - 30-40 хвилин. Автор квесту забезпечує його змістову частину, а також план для створення буклета. Додатково квест має бути адаптований під квіз для віртуального музею. Створення квесту передбачає опрацювання автором чи групою авторів матеріалу про історію Звенигорода, три-чотири виїзди на територію заповідника та до музею, розробку квесту, набір піктогرافів для проходження квесту, апробацію квесту та збір відгуків, фінальне тестування квесту. Автор квесту також бере участь у створенні дизайну буклета. Опрацювання матеріалу - 80 людино/годин. Вартість години - 220 грн. Загальна вартість - 17600 грн Написання квесту - 60 людино/годин. Вартість години - 350 грн. Загальна вартість - 21 000. Участь у дизайні буклета - 17 людино/годин. Загальна вартість - 3400. Апробація квесту - 15 людино/годин. Вартість години - 200 грн. Загальна вартість - 3000 грн. Адаптація квесту під квіз - 12 людино/годин. Вартість години - 250 грн. Загальна вартість - 3000 грн. Час реалізації: Серпень-жовтень 2025 року.
Пункт:	13.4.11	Облаштування основи під карту і встановлення карти середньовічної Європи	послуга	1,00	148 000,00	148 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	148 000,00	Підготовка підлоги однієї з зал другого поверху до облаштування карти та її встановлення. Розмір карти - 10,4X4,60 і 2,4X2,1 м, площа сегменту - 10,4м*4,6м=47,84 м2. 2,4м*2,1м=5,04м2, заг. Площа підготовки становить 52,88м2. Надання комплексу послуг з облаштування основи під карту та встановлення карти середньовічної Європи у виставковому залі другого поверху, що включає: - підготовку підлоги (паркетної основи), - шліфування, - нанесення епоксидного покриття для захисту і довгострокової експлуатації, - монтаж карти на підготовлену поверхню. 1. Підготовка підлоги (очищення, шліфування, обеспилювання паркетної основи) - 30 000 грн. 2. Нанесення епоксидного покриття для захисту та довготривалого використання (52,88 м²) - 55 000 грн. 3. Монтаж карти (розгортання, розміщення, фіксація, обробка швів) - 40 000 грн. 4. Логістичні та адміністративні витрати (доставка матеріалів, інструментів, обслуговування бригади) - 23 000 грн. Загальна вартість послуги - 148 000 грн (сто сорок вісім тисяч гривень 00 коп.). Вартість визначена з урахуванням: - підготовки поверхні підлоги для якісного нанесення епоксидного покриття та фіксації карти, - використання зносостійких та екологічно безпечних матеріалів для епоксидного покриття, що забезпечують стійкість до механічних і хімічних впливів, - забезпечення довготривалої експлуатації покриття без втрати естетичних і функціональних властивостей, - виконання монтажу карти з дотриманням технологічних норм та вимог до безпеки відвідувачів, - логістичних витрат і супроводу процесу виконання робіт. Загальна тривалість: 7-10 робочих днів залежно від умов і висихання епоксидного покриття; Задіяно персоналу 6-8 осіб (з урахуванням змінності та/або часткової зайнятості).
Пункт:	13.4.12	Послуги створення текстів до виставки	послуга	3,00	5 000,00	15 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15 000,00	Опрацювання матеріалу та створення п'яти текстів про різні сфери життя середньовічного міста, опираючись на матеріали виставки. Обсяг кожного тексту - орієнтовно 2-3 тисячі знаків. Стиль - науково-популярний. Цію створення шляхом проведення моніторингу ринку та обрання найбільш економічно вигідної пропозиції по ринку в даному регіоні. Опрацювання матеріалу - 40 год. Вартість години - 225 грн. Вартість - 9000. Написання тексту - 15 год. Вартість години - 400 грн. Вартість - 6000. Час виконання: червень-липень.
Пункт:	13.4.13	Соціальні внески за договорами ЦГХ з підрядниками підставі "Інші прямі витрати"			0,22	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 13 "Інші прямі витрати"				2,00	887 372,00	1 387 390,58	0,00	0,00	0,00	0,00	887 372,00	
Усього "Витрати"						1 387 390,58	0,00	0,00	0,00	0,00	1 387 390,58	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ												

Робк Інша Програми

Тюнова організації

